





激光穿孔,精细到极致。虹霓公司的LASERPORT正是全球销售超过2000台激光器系统获得的经验结晶。LASERPORT可以灵活用于几乎所有的卷烟机,确保客户投资安全可靠。它生产出当今市场上最精细的滤嘴穿孔质量。甚至是复合滤嘴或者凹口滤嘴的通风度也可以稳定设置为10%到90%之间的任何数值。请联系我们,获取更多的信息。

**FUTURE - MADE BY HAUNI** 





# The real ORIENTAL TOBACCO EXPERIENCE since 1947



www.bulgartabac.com



## Distributor Wanted!



## **<DEKANG EUROPE>**

**Unique Secret Formula** 100% EU-made Raw Materials



10ml

## **<DETAB>**

pete

Nicotine Alternative Formula **Exclusive World Patent** www.dekangeuropa.com

USAIN

## <Q10>

Coenzyme Q10 Formula **Magic Gemstone Design** 



Dekang Europe



Detab





Q10 Series



European Series

















## 目录

亚洲烟草2015年第2期 (5月/6月)

特写

卷首特写

**20** 电子烟监管:应以科学而非空想为基础

产品特写

28 消除对"中国制造"的误 解

制造特写

44 中国烟草包装企业提升实力 拓展海外业务

烟叶特写

52 亚洲深色晾烟历史悠久

**56** 联一国际: 21世纪在亚洲 从事烟叶贸易需要什么?

64 中国烟区聚焦烟叶生产 "双控"工作

卷尾特写

70 越南国家烟草公司成立30 周年:过去、现在与未来

供应商指南

74 卷纸

75 卷烟纸

## THE ART OF COOPERATION



## BEING CREATIVE & INNOVATIVE

TRIERENBERG HOLDING. A leading supplier of Tipping Paper.



## 目录

## 新闻和观点

- 10 发行人语
- 12 卷首新闻
- 24 产品新闻
- 34 制造新闻
- 46 烟叶新闻
- 68 卷尾新闻
- 76 广告索引
- 76 事件





## tobacco o 亚洲烟草

亚洲烟草博览会《亚洲烟草》的代表

## 全球

江格伦 (曼谷)

电话: +66 22 55 66 25 传真: +66 26 55 22 11 手机: +66 818 299 409 gaj@octobermultimedia.com

## 美洲/北欧

埃莫森·伦纳德 (纽约) 电话/手机: +1 917 680 1050 edl@octobermultimedia.com

## 中国

廖天亮 (北京)

电话: +86 10 6342 9839 传真: +86 10 6324 4446 allen@tobaccoasia.com

## 西班牙/意大利

Jonathan Wesley Bell (法国) Tel: +33 563 414790 jwb@octobermultimedia.com



## 出版:

十月多媒体有限公司

## 编辑及发行:

十月多媒体有限公司.

泰国,曼谷

电话: +66 22 55 66 25 传真: +66 26 55 22 11

## 理事

江格伦

Boonthin Tubsongkroh



Devoting tobacco machinery manufacturing for 40 years; aiming to be an international manufacturer and service supplier. We offer

ZJ112 Maker (from Hauni PROTOS90E)

ZJ17 Maker (from Hauni PROTOS70)

YF13 Buffer (from G.D S90)

YF171A Filter Mass-flow

All above machines' spare parts and service





## FOCUS MAKES A DIFFERENCE

Choosing us will bring greatest value for you!

Tel: 0086 736 7178770 / 7152625

Fax: 0086 736 7152666

E-mail: sales@ccdtm.com

Web: www.ccdtm.com



## 编辑团队

发行人 江格伦

gaj@octobermultimedia.com

副主编

Andrey Medvedev avm@octobermultimedia.com

特约作者 Thomas Schmid Nattira Medvedeva

记者

Chris Bickers (美国烟叶) 廖天亮 (中国) Eric Piras (雪茄)

美术总监 Somjet Thitasomboon snt@octobermultimedia.com

翻译 廖天亮

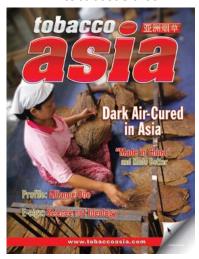
行政经理

Malisa Kongkatitum subscribe@octobermultimedia.com

十月 多媒体有限公司 《亚洲烟草》编辑/发行办公室 Vanit Building 2, Room 1403A 1126/2 New Petchburi Rd. Bangkok 10400 THAILAND (泰国)

Tel (泰国) +66 2255 6625 Fax (泰国) +66 2655 2211 info@tobaccoasia.com

www.tobaccoasia.com



## 发行人语



本期杂志实际上关于"烟叶"的话题较多,我们将为您呈现众多世界烟叶贸易新闻和专题报道。首先(见第56页),来自克里斯·比克斯纳克斯·施密德撰写的联一国际公司《亚洲烟草》特写,介绍了该公司的全球经营状况、需约发展项目及其在21世纪开展烟叶贸易所企业要条件。《亚洲烟草》雪茄版记者埃里克,即的拉斯建议读者将目光转向古巴和中美洲烟叶,其种烟粮,亚洲同样有种植烟叶的悠久历史,其种烟粉,水及雪茄、深色卷烟,以及斗烟、嚼烟和无烟烟

草产品使用的深色晾晒烟叶(见第52页)。这些专题报道之外,还有来自津巴布韦、马拉维、加拿大和纳米比亚等国的烟叶新闻。

虹霓集团的设备新闻有大量更新。本期专题介绍了法国德古费勒公司(Decoufle)的Nano-C雪茄机(见第38页),虹霓公司的Laserport(见第36页),法国索定公司(Sodim)的Sodiqube(见第40页),以及博瓦特公司(Bordwaldt)的OMI+(见第42页)。

由于电子烟的受欢迎程度持续上升,有人预测或许10年后,它将彻底取代传统烟草产品。但请先别那么快下定论·····如今销售的所有烟草产品(包括有尼古丁成分的电子烟)中,卷烟、雪茄等传统烟草产品的销量占比高达99%。虽然有时,根据受关注度及相关新闻的报道数量来看,电子烟贸易已成为无所不在的主宰者。但我们必须面对现实——并不是每个人都在使用电子烟;而传统烟草产品在未来10年乃至更长的时间段内,将依然保持其霸主地位。

说到电子烟,请依靠科学而非空想来对待。虽然电子烟的研究历史并不长,但由于过去几十年对传统烟草产品的研究,科学家们知道从何处着手,也清楚他们要寻找什么答案。并且,相比(传统卷烟)而言,电子烟在减少健康危害方面颇有成效。阅读娜提拉·梅德韦杰瓦写的文章(见第20页),有助于您了解电子烟中亚硝胺、甲醛和甘油的含量以及其二手烟雾的成分。声称"一切为了健康"的反烟人士请记住,电子烟或许能够为一些吸烟者提供一种更健康的吸烟方式,他们应停止试图摧毁这一新兴产业的行为。

电子烟"狂欢派对"将至。我公司是InterTabac展会在中国大陆和香港地区的独家代理,展会将于2015年9月18-20日在德国多特蒙德举行。除三个展位是雪茄公司参展外,此次展会的其余参展商以及来自中国的所有参展商均为电子烟供应商。它们中的一些企业如今却不太高兴。为什么?因为InterTabac 2015的展位已经创纪录地销售一空,因空间有限,或许无法确保所有参展商都能得到展位。其中一些公司,例如电子烟/电子烟油行业的代工供应商,可以考虑参加另一个名为InterSupply的展会,它和InterTabac同时举行,致力于为烟草及其相关产业的制造和供应链上的企业提供展示和交流的平台。InterSupply尚有少量展位可供申请。如需更多资料,请与负责人Emerson联系,邮箱地址:edl@octobermultimedia.com。

©2015十月多媒体有限公司。《亚洲烟草》每年出版5期,分别在3月、5月、7月、9月和12月出版,由十月多媒体有限公司出版发行。《亚洲烟草》由十月多媒体有限公司监制。地址是: Vanit Bldg. 2, Room 1403A, 1126/2 New Petchburi Rd., Bangkok 10400 THAILAND(泰国)。 电话: +66 22 55 66 25, 传真: +66 26 55 22 11. E-mail: info@octobermultimedia.com 网址: www.tobaccoasia.com。



## SWM INNOVATION.

## The crossroads of inspiration and dedication.

We always strive to be your first choice when you're looking for products and solutions that embrace innovation and result in growth. That's why our people are driven to develop new ideas and products that can help you remain more competitive and build stronger brands. At SWM we define innovation as inspiration, backed by a strong commitment, delivered to you by a dedicated team.

Engineered for tomorrow. Engineered for you.

To learn more, visit us at swmintl.com



## 美国

## 新数据显示卷烟使用率下降

根据美国疾病预防和控制中心对美国大约2.2万名学生的年度调查结果显示,2013年至2014年,初中生和高中生使用电子烟的人数增长了两倍,青少年中电子烟的使用使得传统卷烟和所有其它烟草产品的使用率下降。

反烟倡导者认为, 电子烟使用率上升的部分原因是, 咄咄逼人但基本上不受监管的市场营销活动。但是电子烟的倡导者表示, 公共卫生官员所表露的担忧为时过早, 而且没有数据支撑。

传统卷烟的使用率下降到了近年来的最低水平。根据疾病预防和控制中心的数据,9.2%的高中生和2.5%的初中生报告在过去的一个月中吸过一支卷烟。

无烟替代品贸易协会的执行董事Cynthia Cabrera表示,没有确切证据表明电子烟是使用传统卷烟和其它烟草产品的"过渡品"。相反,很多尝试过电子烟的青少年过去都是吸烟者。

"我们不要忽视有关这些产品 所拥有的消除烟草燃烧危害的可能 性,"她说:"我估计青少年体验 过很多东西。我认为他们任何时候 不吸烟的话,都是一件好事。"

"疾病预防和控制中心真的应当对吸烟率下降的事实感到高兴,"波士顿大学公共卫生学院的教授及控烟专家Michael Siegel补充说:"这是一个巨大的成功。而相反,他们把这作为妖魔化电子烟的一个机会。"

Siegel表示,他同意未成年 人不应该接触任何烟草产品。但他 表示疾病预防和控制中心的数据显 示,电子烟并非是转向吸烟的过渡 令发起挑战。新的《2014年控烟法 品,而是让青少年远离传统卷烟的 规》(TCR)要求卷烟包装在卷烟盒 产品。这是好事。 正面和背面都要印刷健康警语和图

## 中国

世界卫生组织敦促中国禁止所有烟草广告

世界卫生组织和其它控烟组织 4月16日呼吁中国禁止所有烟草广 告。该呼吁是在中国最高立法机关 第三次审查《中国广告法》修正草 案前发出的。尽管反烟组织支持更 广泛地禁止烟草广告,但该修正案 被批评豁免了销售点广告。

"所有场所包括零售点的所有 形式的烟草广告都应当被禁止," 世界卫生组织中国办公室的无烟行动负责人 Angela Pratt 说。她表示"中国有履行世界卫生组织如此有履行世界卫生组织如政草控制框架公约》中所包含烟草文的法律义务,"而下唯一具有约义》的是《烟草产品非法贸易协议》面禁止烟草广告。

该法案有望在下周(4.19-4.25)的双月会议上,递交全国人民代表大会常务委员会进行第三次讨论。 当前的法律禁止直接的烟草广告,但主要的漏洞允许"隐蔽的"市场营销,例如慈善活动或社会媒体。

中国控烟协会副会长许桂华表示,应当禁止所有烟草产品广告、 赞助和烟草产品的推广。

## 肯尼亚

英美烟草公司挑战肯尼亚新控烟法

卷烟生产商英美烟草对肯尼 亚卫生部禁止该公司将品牌名称或 商标印在卷烟盒和包装上的一项指 令发起挑战。新的《2014年控烟法规》(TCR)要求卷烟包装在卷烟盒正面和背面都要印刷健康警语和图片。在4月15日提交给高等法院的一份申请中,英美烟草公司声称该指令是违反宪法的。

该法规是肯尼亚卫生部在2014年公布的,有望在2015年6月5日生效。图片要求使用全色印刷,要与背景形成对比,以确保引人注目,健康警语必须采用黑白色印刷。根据规定,烟草生产商和进口商每年必须向补偿性捐款基金缴纳所生产或进口烟草产品价值2%的税费。

## 中国

### 香港政府考虑禁止电子烟

在市反烟监督机构呼吁禁止"个人雾化器"后,香港政府3月29日表示将考虑禁止电子烟。在吸烟与健康委员会(COSH)递交其调查结果的数小时后,食品和健康部秘书高永文博士表示,由于一些"被证实的风险",政府"倾向于同意"委员会的要求。

"还有一种风险是,青少年在 开始吸电子烟后有可能吸烟,这就 是为什么我们倾向于接受吸烟与健 康委员会的建议,"高说。他补充



## Rhodia DE-Tow™

for faster degradation

for less environmental pollution



Rhodia DE-Tow™ offers an innovative, even more environmentally friendly solution for filters. Using the natural effects of solar light (photodegradation) and microorganisms (biodegradation), Rhodia DE-Tow™ accelerates the natural processes and decomposes 5-10 times faster than a standard filter. Rhodia DE-Tow™ - the sustainable choice for less waste, less visual pollution and a better environment.

For more information, please get in contact with your sales representative or download our brochure: www.solvay.com

说,在进行该项立法前还需要详细的研究。香港大学对2400名当地居民的电话调查显示,只有1.8%的人使用电子烟。但委员会坚持认为需要采取先发制人的策略。

如果不含尼古丁的话,电子烟可以在香港合法出售。但是,尼古丁含量超过0.1%的任何产品都需要在卫生部门登记。

## 印度

政府:高等法院没有中止全面 禁烟的通知

新德里政府日前表示,高等 法院没有中止在首都禁止生产、储 存、分销或销售烟草产品的通知。 新德里食品安全部称,高等法院只 是限制该部门不要对起诉该禁令的 请愿者采取强制行动。食品安全部 称,媒体报道后,一些烟草贸易商 认为该通知已经被法院禁止。

"禁烟通知没有被中止。食品安全部的所有官员被要求对市场保持监管,并组织执法行动,按照通知要求,对这些烟草产品进行检查并下架,"一位政府高级官员说。食品安全部已经建议烟草贸易商不要违反通知的规定。

## 菲律宾

烟草产品印花税VS非法贸易

一个卷烟制造商说,烟草产品的印花税对于业内来说是一件好事,国税局实施的该系统能够帮助遏制菲律宾的非法贸易。但该公司表示罪恶税法已经扰乱了市场。

菲莫福川烟草公司的总裁Paul Riley表示,国内印花税集成系统的 实施有助于打击菲律宾市场上泛滥 的非法卷烟。

"虽然自2013年初税收大幅上涨引起市场混乱,但我们对国税局去年12月1日推出的印花税表示祝贺,"Riley在给GMA新闻在线的一封邮件中说:"这种包装上的纳税物理证明,将非常有助于打击非法卷烟贸易。"

BPI经济学家Nicholas Antonio Mapa表示,尽管附加税大幅提升了零售价格,诸如酒精和烟草类的"罪恶商品"的销售依然保持强劲。

国税局根据罪恶税法实施国 内印花税集成系统以增加其税收收 入,并遏制烟草产品的走私。在新





For the farmers of U.S. Tobacco Cooperative, the long growing season is just the start of our workday. From there, it's on to selling direct to manufacturers at competitive and stable prices. Wherever in the world they happen to be.





系统下,所有进口和本地生产的卷烟包装需要贴有携带 多种安全特征的国内印花税票。印花税旨在帮助国税局 监管缴纳消费税之类的义务是否已经履行。

Mapa表示,国内印花税集成系统面临的一个挑战是,保护税票并确保税票不是假冒的。但从理论上讲,他说,烟草产品上的印花税应该可以改善税收征收情况,"因为这将证明被销售的产品已经履行了税收义务。"

## 欧盟/美国

## 《贸易协定》引争议

根据爱尔兰新闻报道,爱尔兰医疗组织的一名高级 官员表示,欧盟和美国之间一项拟定的贸易协定可能将 帮助烟草公司反对平装法。

国际海事组织国际事务委员会主席Neil Brennan博士表示,他担心《跨大西洋贸易和投资伙伴关系协定》(TTIP,以下简称《贸易协定》)会成立一个跨国的仲裁体系,从而使烟草公司绕开国家政府。《贸易协定》

MEETING PLACE FOR GREATER SUCCESS: THE NEW INTERSUPPLY.
SEPTEMBER 18 – 20, 2015

InterSupply - Solutions for success.
The new international trade show for the production of tobacco products: Tap into new business areas and develop new target groups.

Messe Westfalenballen Dorimund

BECOME AN EXHIBITOR NOW!

For more information: Phone +49 (0)231/1204 512 www.intersupply.com

是欧盟和美国之间拟议的贸易协议,将会减少贸易的监管壁垒。支持者认为,这将会增加贸易和推动经济增长。反对该《贸易协定》的人认为,这将使各国政府更难规范市场。

其中一条拟议的规定就是如果政府通过的法律让公司认为歧视外国公司的话,将允许公司申请赔偿。另一条规定是如果公司被阻止起诉一个国家的当地或国家法律时,将允许美国公司向国际仲裁员上诉。

曾担任过国际海事组织总裁的Brennan表示,他担忧《贸易协定》可能允许烟草公司"超出国界"合法挑战平装法。他说: "不用在爱尔兰法庭起诉平装法,他们将能够将该争端提交到国际仲裁员。《贸易协定》为烟草公司留下一个机会,它们可以以一个国家歧视它们而不歧视另外的公司为理由挑战法律,称爱尔兰不能够歧视它们在欧洲开展业务的权利。"

Brennan在国际海事组织最近的年度大会上表达出这些担忧后,该组织通过了一项议案,呼吁政府确保《贸易协定》及其它在欧盟层面的贸易协商,"不能削弱现有或将来保护公众健康的法规和政策。"

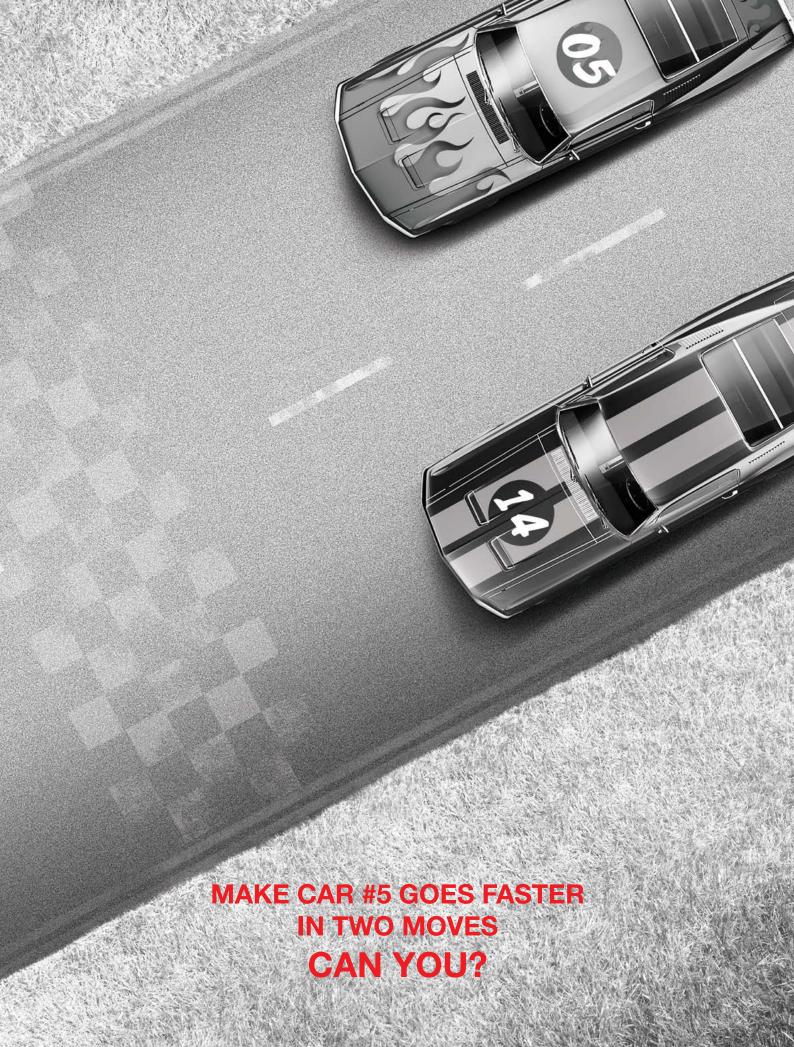
## 澳大利亚

### 研究显示平装法失败

民主研究所最近发表了一篇文章,题目是《澳大利亚的教训——平装法实验是一个失败》,在文中智囊团清楚地表明,平装法已经明显失效。

文章的其余部分被分成4个部分:现有实证证据的评估,确定28个月的平装法监管实验是否已经到达了其主要目标;平装法政策导致的任何意想不到的公众健康和经济后果的讨论;一个关键而被忽视的问题——"为什么平装法会失败?"的答案;澳大利亚经验教训的简要讨论,有可能对其它国家的政策制定者起到教育作用。

该文章引用了一些可信的研究报告,这些研究报告显示,除了其它事项,澳大利亚非法烟草的消费水平达到创纪录的水平,2012至2013年间,非法烟草品牌的销量增长151%。平装法导致非法烟草的上升还对澳大利亚小的零售商产生了巨大影响。三分之一的零售商表示,他们的客户问他们是否可以从店里买到非法卷烟,69%的小零售商表示,平装法对他们的整体业务产生了负面影响。



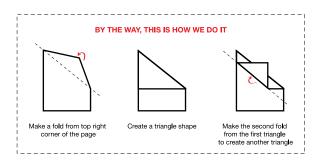
## It may be hard, but at the end, will-power always overcomes horse-power. Because if you have the passion to create solution, you will have your Eureka!

We are committed to sustain the life of forest and safety of our products.

Our finest cigarette paper is created only using PEFC or FSC pulps, food grade materials and OBA (Optical Brightener Additive) Free. We believe in our passion.

Even though it is unseen, it does amazing things.

Like giving speed to catch up.

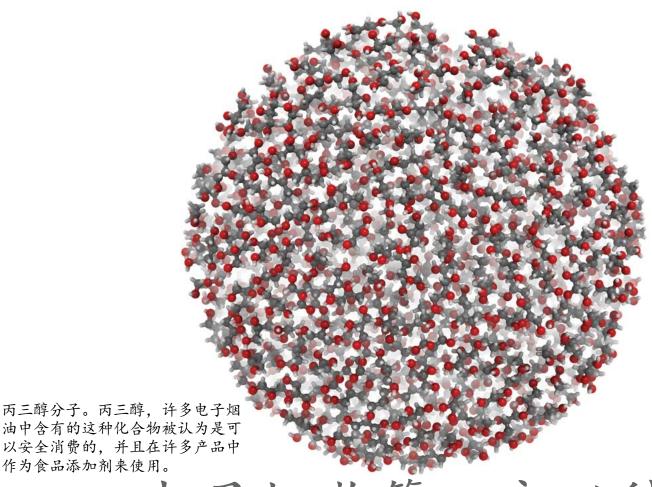




Specialty Paper and Packaging Company

www.bmjpaperpack.com

作为食品添加剂来使用。



## 电子烟监管: 应以科 学而非空想为基础

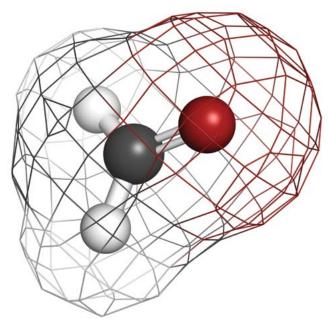
正如业内人士所料, 电子烟越来越受消费者青睐, 一些人预测, 从现在起, 也许10年 内电子烟就会超过传统烟草卷烟。由于电子烟是一个相对较新的创新,在过去10年内才获得 关注,因而快速发展的电子烟业几乎不受监管,直到最近,欧洲委员会才颁布了《烟草产品 指令》,该指令将在2016年正式生效。美国食品和药物管理局目前正在制定电子烟监管法 规,业内人士猜测最终规定将在2015年年中至年末期间,甚至2016年才会出台。

## 引子

2015年4月9日在深圳举办的CECMOL第 二届中国电子烟论坛上,被反复讨论的一 个共同话题就是电子烟监管。在对欧洲委 员会的《烟草产品指令》(TPD)及美国食 品和药物管理局 (FDA) 的监管政策进行讨 论的同时, Konstantinos Farslinos博士 引出了一个通常被政府忽视的重要观点: 监管必须以科学证据而非意识形态为基 础。Konstantinos Farslinos博士是一位 心血管专家, 也是希腊雅典奥纳西斯心脏手

术中心和希腊帕特雷大学的一位国际知名专 家,以他在电子烟及其影响方面的研究而闻

Farslinos博士在发言中分享了他和他 的团队所开展的各种调查的研究结果, 提供 了证明电子烟比传统烟草卷烟危害小的证 据,解答了监管者提出的许多有关电子烟的 问题。这些科学调查结果也可帮助为电子烟 和电子烟油的制造设立法规和标准,确保向 终端消费者提供有质量保证的产品。



甲醛。最近一项研究显示电子烟中的甲醛含量比传统卷烟高15倍,Farsalinos博士的研究反驳了这一发现。

## 亚硝胺

Farsalinos博士在论坛上公布的研究结果之一就是亚硝胺,这是在烟草卷烟烟雾中发现的一种主要致癌物质。他和Ricardo Pollosa教授对以前有关衡量电子烟和烟草卷烟中所含亚硝胺的研究分析显示,电子烟使用者平均每天吸入大约52纳克亚硝胺(注:1纳克=0.000001毫克),与药用尼古丁口香糖中亚硝胺的含量基本相同。但烟草卷烟吸烟者平均每天吸入5-9.4万纳克亚硝胺,大约比电子烟中的亚硝酸含量多1800倍。或者像Farsalinos博士所说的那样:"吸烟草卷烟所吸入的亚硝胺量是你使用6年电子烟所吸入的同等量。亚硝胺是卷烟烟雾中最主要的致癌物之一,就亚硝胺吸入量而言,从烟草卷烟转向电子烟会有相当大的好处。"

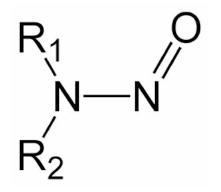
由Farsalinos博士和他的团队在2015年3月公布的研究结果的重点是硝酸盐和酚类化合物,这是另外两种致癌化合物。在这项研究中,他们测试了21个电子烟油样本,结果发现电子烟中的硝酸盐和酚类化合物含量比烟草卷烟中的含量低150-1500倍。

"电子烟为何会存在?主要是因为药物的戒烟成功率低,"Farsalinos博士说,"我们所知道的尼古丁替代疗法、口香糖和贴片的戒烟成功率仅为6%,甚至更低。已经被批准使用的戒烟药物的戒烟成功率也非常低,不到20%。我认为电子烟可作为一种吸烟替代品来使用。"

## 甲醛

最近的一项调查显示电子烟的甲醛含量比传统卷烟高15倍,为了驳斥这种调查结果,Farsalinos博士分享





了他一个最新研究的细节,这些细节显示的结果有很大不同。

接受这项调查的测试参与者测试了两种雾化器,一种雾化器只有一个雾化芯,另一种雾化器有两个雾化芯。参与者被要求用6.5瓦、7.5瓦、9瓦和10瓦等不同功率对这个雾化器进行测试,当出现干烧现象时通知研究者。干烧是电子烟油过热时产生的一种刺鼻的焦灼味。

参与者报告单芯雾化器在9瓦特和10瓦 特功率时会产生干烧现象,而双芯雾化器在 所有功率下都是正常的。研究者还发现, 双 芯雾化器在所有功率下的乙醛含量都是最低 的。单芯雾化器在6.5瓦和7.5瓦功率下的乙 醛含量最低,但9瓦和10瓦功率时的乙醛含 量较高。换言之, 乙醛只有在出现干烧时含 量才会高。Farsalinos博士说,这是一种防 御机制,可以保护雾化器使用者避免暴露于 乙醛含量高的情况,因为使用者通常会设法 避免出现干烧。该调查还显示,如果雾化器 使用者使用更好的雾化器, 例如使用双芯雾 化器, 而不是单芯雾化器, 功率大小就不是 一个问题,雾化器使用者可以在较高的功率 下使用雾化器,也不会出现暴露于产生乙醛 的问题。

## 被动吸电子烟

监管机构关心的另一个问题是被动吸电 子烟的影响——不吸电子烟、但靠近吸电子 烟的人会怎样。Farsalinos博士及其团队不 2012年开展的一项研究,让5名电子烟烟队不 5名卷烟烟民不同时间在一家酒店房间吸烟 研究发现,5小时后吸电子烟的房间内为。 研究发现,5小时后吸电子烟的房间内, 吸卷烟的房间内是每立方米6.66毫克。 简单来说,如Farsalinos博士提到的,"你 吸11分钟卷烟释放的有机碳含量,与吸5小时电子烟的有机碳释放量相同。这是时时, 大的差距,显示出当一个人吸电子烟时,释 放到室内环境中的化学物质水平相对于吸卷烟而言是非常低的。

"化学研究已经发现接触来自电子烟烟雾中的有毒化学物程度远低于烟草卷烟。这是毫无疑问的。但是,除了特殊化学物质的水平,我们必须明白,烟草烟雾中6000种化学物质的大多数并没有出现在电子烟烟雾中。因此,你不会接触到所有这些化学物质。"

## 甘油

Farsalinos博士得出的其它研究结果包括毒理学结果,显示出活细胞暴露于电子困蒸汽中的存活率高出暴露在卷烟烟界中存活率的1500%,心血管功能研究的结果即中存活率的1500%,心血管功能研究的结果。则有时,心血管功能没有不利。这种情况有影响,这种情况是不可能出现的,这种情况是不可能出现的,这种情况是不可能出现的,这种情况是不可能出现的,因为甘油或丙三醇是一种醇,而类脂性肺炎只能通过存在肺中的脂质物质引起。

在CECMOL第二届中国电子烟论坛的演讲中,Farsalinos博士强调说电子烟应该是寻求戒烟的吸烟者所使用的。"我们不建议非吸烟者开始使用电子烟,"他说:"基本上,电子烟应当只作为吸烟者的吸烟替代品销售,研究应该这样去进行。我们需要的信息是,如果吸烟者从烟草卷烟转换到电子烟后,他将如何反应?"

使用电子烟的安全性也是监管部门关心的主要问题,然而,正如Farsalinos博士指出的,长期的安全性研究无法进行,因为相对于吸烟而言——众所周知暴露于烟草烟雾15年或20年之后将导致癌症,当前还没有吸电子烟那么久的电子烟烟民可以研究。

"电子烟烟民将最终寻求安全性和质量,并将选择已经经过测试的产品,"Farsalinos博士说:"因此,这不仅仅是监管机构所要求的安全证明,还是电子烟烟民开始要求的产品安全性和质量证明。要做到这一切,我们需要业界积极参与。这个行业需要招募专家、资助研究、咨询专家、制定精心设计的议案。

"电子烟是公共健康的革命," Farsalinos 博士总结说:"毫无疑问,相对于烟草卷烟它们危害小而好处大。当然,我们需要有关安全性和质量的更多证据和证明,不仅为了让监管机构信服,同样也让科学家和医生信服。"——





Tuset, 10 - 08006 Barcelona (Spain) - Phone: +34 93 290 61 00 - Fax: +34 93 290 61 26

## 美国

## 电磁感应式雾化器样品出炉

硅谷创业公司Loto Labs通过 Indiegogo公司的众筹平台融资, 致力于设计、生产全球首个利用电 磁感应供电的雾化器。该公司近日 宣布,其旗舰产品"Evoke"牌雾化 器样品将接受公开测试。符合人体 工程学设计、拥有专利技术的"智 能"便携式雾化器Evoke,是行业中的全新产品,设计美观,通过电磁感应的方式加热,使用精致配件和微处理器控制系统蒸发电子烟油、浓缩液或干药草。提前预订的消费者将享受仅299美元的优惠价格。

传统雾化器使用的是棉芯和 金属丝系统,但有配件更换不便、 雾化过程中伴有有害燃烧等缺点。 

## 雪茄名人埃里克·皮拉斯成立新公司Cigraal

雪茄界名人埃里克·皮拉斯(Eric Piras)为他的职业生涯做出了又一个令人兴奋的决定。巨大的人脉网络在手,他骄傲地宣布将成立一个名为Cigraal的新公司,提供雪茄和烟草产品的全球销售(美国以外市场)、广告、市场营销和推广服务。

从全球最佳工厂到遍布世界 各地的销售范围,Cigraal提出全 新的开拓理念。把从机器制造到 顶级手工制作的各种雪茄产品推 向全球市场,该公司将成为独一 无二的开拓者。



皮拉斯是为数不多的精通雪茄行业的人之一,从古巴到多米尼克共和国,再到贯穿中美洲的所有雪茄产品他无所不知,全球各个市场的销售渠道他尽在掌握。

Cigraal的销售网络覆盖美国、欧洲、中东、非洲和亚洲。同时,对全球所有公司目前都热切关注的市场——中国,该公司亦有专业精细的大中国区蓝图设计。

Cigraal 的战略合作伙伴Maya Selva雪茄公司负责人表示,"对于即将和Cigraal一起开展的全球化业务,我们感到非常兴奋,这是使我们享有盛誉的雪茄产品能够销售到全世界的一个完美方案。"

Roberto Pelayo Duran品牌负责人表示,"我认识埃里克很长时间了,我深信,和Cigraal的合作将为我们的品牌创造令人惊讶的业绩。" 来自拉·奥罗拉 (La Aurora) 雪茄公司的高级销售总监Gustavo Velayos激动地表示: "我们非常期待能见证Principes品牌在非洲和中东的发展!"

"Cigraal"一词是由"cigar"(雪茄)和 "grail"(圣杯)两词组合而成,意思是"在法国的圣杯"。Cigraal 将负责Maya Selva品牌(法国、德国、美国以外市场)、Azan Tobacco品牌(美国以外市场)、Principes品牌(非洲和中东市场)的全球销售。

皮拉斯具备杰出的烟草贸易业管理经验,及强大的顶级和机制雪茄专业营销背景。在香港,皮拉斯有将近20年的亚太区雪茄业从业经验,是该行业最受瞩目的人物。他的人脉网络非常多元,尤其在亚洲,他和众多雪茄、食品和饮料业人士建立了非常亲密的人际关系。

## 美国/瑞典

瑞典火柴印制温和警语的申请被FDA驳回

瑞典火柴公司试图成为美国第一个在其烟草产品上展示温和警语的烟草公司的申请遭到驳回,因美国食品与药物管理局 (FDA)召集的专家陪审团小组表示,该公司提议的标签并不能完整地传达出其产品对健康的危害。

虽然陪审团的建议并不具备约束力,但反烟人士认为在申请被驳回后,FDA不太可能再批准该公司的申请。

"FDA没有选择,必须拒绝瑞典火柴的申请,"无烟草青少年运动 反烟组织主席马修·梅尔斯(Mat-



## 2015年九月18日至20日

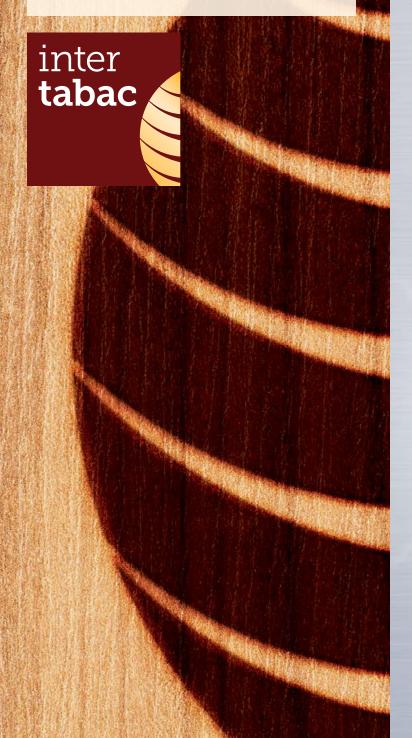
### 点亮您的业务!

烟草行业的国际会议地点: 让您体验世界最大的烟草产品和吸烟配件贸易展览会。

www.intertabac.com

法。据《建建集团》中最大的新疆区

Messe Westfalenhallen Dortmund



## 探索新的 **INTERSUPPLY**!

2015年九月18日至20日

### 助您成功的解决方案!

新的烟草产品生产国际贸易展览会: 协助您开发新的业 务和目标群体。

www.intersupply.com

Messe Westfalenhallen Dortmund



thew Myers)表示。FDA必须在6月 之前对该公司的申请做出回复。

瑞典火柴表示,鼻烟对人体的 危害仅为卷烟的10%,并强调其产品 在瑞典的受欢迎程度帮助降低了欧 洲人患肺癌和口腔癌的比例。公司 提交的申请文件超过13万页,其中 包括几十个研究项目和瑞典50年来 鼻烟使用者的翔实资料,希望能够 证明公司的观点。

## 印度

ITC公司将缩短卷烟长度保持 利润

相比于卷烟,印度吸烟者倾向于更便宜的烟草产品,例如嚼烟和手卷烟。因此,英美烟草印度分公司迫于烟草税不断上涨的压力,决定出售短于传统长度的卷烟产品以降低税收成本。

"在税收上涨之前,烟草业曾出现反弹。但现在,整个行业突然开始下滑,"亚洲第三大烟草公司ITC有限公司主席 Yogesh Deveshwar在彭博社印度电视新闻节目的采访中表示。"烟草消费市场持续走高,然而卷烟产品的份额却在持续缩水。"

印度政府采取提高税收、要求使用图片警语包装、禁止电影中出现吸烟场面等措施以期减少烟草使用。券商IIFL股票机构表示,印度的卷烟税在过去4年里已上涨了超过一倍,烟民对卷烟价格变得更加敏感。2月28日,在财政部部长ArunJaitley宣布再次上调烟草税后,ITC公司股价曾骤然下跌,而这次的跌幅至少为15%。

ITC开始削减一些产品的尺寸长 度,以在销量下滑的状况下继续保 持利润,该举措利用了印度税收系统的规定:卷烟越长,纳税越多。该公司已经将其打折品牌Bristol的卷烟长度从69毫米减短到64毫米,如此即降低了纳税金,零售价格也未改变。如今,每支65毫米及以下的卷烟,生产商需交税1.44卢比(0.02美元)。而65-70毫米的卷烟每支交税金额上涨32%,为1.9卢比。

ITC在过去十年中,一直尝试减少其对卷烟业务的依赖,并转向多元化的其他消费品生产,例如肥皂和零食。虽然它已经成为全国第二大消费品生产商,产品种类扩展到食品、肥皂、服装和香料,但它依赖盈利的产品依然是卷烟。至2014年3月底,卷烟产品对公司的营业利润贡献率达84%,比2005财年的86%有所下降。

## MEASURE **ANYWHERE**. MEASURE **FAST**. MEASURE TO **SAVE**.

## NDC InfraLab eSeries

At-Line Tobacco Analyzer

The most versatile at-line tobacco analyzer on the market today.

- ► **Ultrafast** simultaneously analyzes moisture, nicotine, total sugars, total volatiles and more in 5 seconds
- **Easy to use** intuitive to operate; no special skills required
- Powerful replaces gravimetric moisture testing and HPLC test analysis methods for nicotine or total sugars

Get the quality advantage. Contact us today!

### www.ndc.com/tobacco

**AMERICAS:** +1 626 960 3300

**EUROPE**: +44 1621 852244

CHINA: +86 20 2887 3860

Learn more

See us at TABEXPO 2015, Oct 20-23 Stand Number A3











## 消除对"中国制造"的误解

由于电子烟在消费者,尤其是在发达 国家市场中越来越流行,对电子烟和电子烟 油的需求成倍增加,为进入这个新兴行业的 大大小小的制造者提供了非常有利可图的机 会。

目前,全球市场上的大多数电子烟硬件和烟油都是由中国企业制造的。更具体地说,他们是由位于深圳的公司制造的,深圳是中国发展最快的城市之一,是各种各样的产品制造基地,包括高科技电子产品。目前在深圳有几千家公司,有大有小,向全球市强好应电子烟配件和烟油,考虑到这个城市强劲的制造业经济,以及一个简单的事实:电子烟起源于中国,这一现象也不足为奇。

然而,这些中国供应商面临的挑战是,西 方消费者认为"中国制造"的产品质量有问 题、有健康风险,总之与西方国家,即美国或 欧盟制造的产品相比略逊一筹。这种误解影 响了电子烟和电子烟油的生产商,因为消费 者对他们直接吸入肺部的"可疑"的产品更 加警惕。

"认为中国制造的产品比其他地方的产品'质量差',这是一种错误的看法," 昌宁德康生物科技有限公司的总经理郑先生 (Zhixuan Zheng)说,该公司是一家领先的电子烟油制造商,也是DeCloud果味水烟的生产商,这种产品100%由水果制成,不含有害的氧化物,比传统的水烟烟草持续时间长五倍。"我们相信在世界上其他地方也生产低质量的产品,不只是在中国。但是,德康及其子公司严格按照欧洲和美国的标准生产产品,我们的生产过程符合GMP标准。"

德康的电子烟油是在该公司位于深圳和云南昌宁的先进生产工厂制造的,工厂面积超过1万平方米。德康的质量控制标准是全行业最高的,拥有"超干净"的100,000级无尘车间,并且获得了GMP、HALAL 、RoHS、CE认证,在美国食品与药品管理局和韩国食品与药品管理局登记。

"(要消除人们对"中国制造"产品的 误解),德康要做的是把质量和安全控制放 在首位;坚持我们的理念,即使用药品级的 原材料和中草药提取物,这是自德康2003年 成立以来一直在做的;专注于用户体验,并 继续引领该行业,"郑说。德康还与南佛罗 里达大学、日内瓦大学和其他科研机构建立 了长期合作关系,并且进行了一系列研究来 证明他们产品的安全性。

至于恒信公司如何应对这种误解,姚说:"对于我们遇到的每一位客户,我们欢迎他们来公司参观,因为我们相信眼见为实。只有当你看到这个(生产工厂),你才会相信它是可靠的。我们知道,在美国和欧洲



德康公司的 DeCloud水果味什 沙烟

有很多制造商在他们的浴缸里或者一个不比小会议室大的实验室中生产烟油。你能相信,就因为它是在英国这样一个小实验官中制造的,就会比恒信的工厂有更好的质空制吗?我不相信。但这是一个观念性的东西,人们认为在'英国制造'的任何东西都比中国制造的东西好。"





包装精美的 DeCloud高品质 产品

恒信公司遵循ISO9001和GMP生产实践, 用最高的质量标准来管理生产过程。该公司 4万平方米的工厂配备了最先进的生产设备 和检测设备,以保证产品的一致性和生产能 力。恒信的每件产品,包括零件、包装,以 及原料,在出厂前都经过了至少10个质量控 制步骤和5个测试程序。

Oplus是进入电子烟油市场的一家新公司,该公司副总裁兼联合创始人塞缪尔·刘(Samuel Lau)说:"事实上,我的看法是,我认为我们有很优质的制造商。安全标准和质量控制标准都很好。我在英国参观了几个电子烟油制造商,他们远未达到我们在中国的标准。"

"他们甚至没有无尘车间,但是因为是 在英国制造的,所以使得他们很特别,"他继 续说。"这很讽刺。大多数人认为在中国的 (生产过程)就像在小作坊一样。但其实,人 们真的不知道中国发生的变化,他们只是想 当然。"

"我们试图告诉人们,我们想要保持非常高的质量标准。我们努力证明,在哪制造的不重要,重要的是怎么去做。"Oplus公司甚至在其网站上放置了一个现场直播的摄像头,可以让观众看到工厂,包括其10,000级无尘车间内的实时情况。

对中国制造的电子烟配件和烟油的支持不仅限于中国制造商本身,也包括行业内的其他利益相关者。例如,2015年4月9日在深圳举办的第二届电子烟论坛上,美国TNV公司的创始人兼美国国家烟草公司负责新项目和公共事务的前副总裁罗恩·塔利



(Ron Tully) 说: "大部分电子烟器具是在中国制造的,都质量很好。中国也有很好的烟油。中国的电子烟油一般没问题,但这其中却有一种与消费者选择相关的经济学偏见。"

希腊雅典奥纳西斯心脏手术中心的医生兼希腊Patra大学的Konstantinos Farslinos博士,在论坛上解释他的团队最近的一项研究结果时说,他们分析了来自美国和欧洲市场的159种甜味烟油,其中74中烟油含有在食品中可安全使用的物质,但在吸入中国却有毒性,并引起呼吸道损伤。在提到中国的电子烟油也需要研究时,他说:"不幸的是,监管机构不喜欢中国的产品,虽然他们设证据证是来自第一代类似卷烟的电子烟流来的超流,我们需要进行测试,我们需要测试来评估并与美国和欧洲的烟油进行比较。"

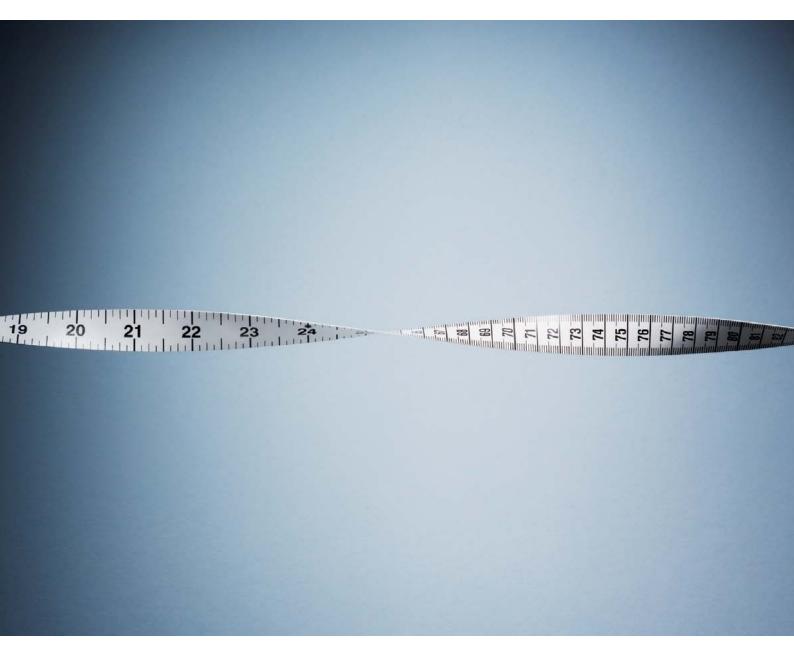
德康和恒信都赞同,建立行业标准是帮助解决对"中国制造"商品的误解的关键。"市场上出现不同质量的产品,是因为行业标准还没有公开,而每个(制造商)的标准是不同的,"德康公司的郑先生说。"我们希望有适当的标准来帮助企业持续生产高质量、安全的产品,并确保消费者可以使用无害产品。"

"作为中国电子烟行业的重要一员,德康能做的是,对自己设立和坚持高要求和高标准,这也将成为行业的基准,"郑说。

恒信的姚先生认为, 法规也将有助于淘 汰不符合行业标准的小企业。"在这个行业 内有几家大企业和上千家小企业, 他们的做

## **SLIM / SUPERSLIM**

Tailored to your needs - precision and quality.



We prove an eye for detail with our complete make-pack line for slim and super slim formats at medium speed. By providing a higher production capacity at 12 000 cpm and 600 ppm we live up to our reputation providing an excellent performance solution. Customized productions with ground-breaking technology guarantees the best quality of cigarettes and regular, round cornered and bevelled edged packs. Benefit now from the advantages of G.D's one-stop supplier technology and services.







DeTab 尼古丁替代 产品

法和其他国家的小企业一样。他们不了解这个产品,他们只是在水缸里混合液体,这是很危险的。"

"这种产品,看起来都是液体,每种产品看起来差别不大,但你永远不知道里面是什么。我们花了近十年时间了解到这个程度,我们完全有信心我们的产品是安全的,因为我们知道我们面对的是什么、我们正在生产什么、流程是什么、如何避免污染、如何确保我们采购的香料中没有有毒成分。但是,那些小企业没有这种知识,他们可能会从一些未知的来源购买香料,并认为这是安全的,但其实不是这样。"

好消息是,相关行业成员和中国政府已 经开始一起,与其他国家的电子烟协会共同 来制定中国电子烟行业法规,这些国家的电 子烟法规很快要出台。

与此同时,德康和恒信在海外建立了生产工厂,以更好地响应西方市场对其产品的需求。2014年9月德康公司在罗马尼亚的布加勒斯特建立了3800平方米的工厂,配备现代化的自动生产设备和GMP认证车间。德康的欧洲工厂也生产DeTab,一种尼古丁替代产品,完全不含尼古丁,但在雾化时提供与尼古丁液体相同的满意度和感觉。DeTab使用最新的电子烟油生产技术,并且只用对环境友好的成份。该工厂还生产德康欧洲系列和Q10系列,以满足不同国家的要求。"毫无疑问,建立欧洲子公司是为了加快物流,并且为欧洲消费者提供更好的服务,"德康公司总裁说。"我们在中国和欧洲制造的电子烟油产品有同样严格的生产标准,但是完全

不同的生产线,不同特性的产品可以满足不同国家的客户需求。"

恒信公司在波兰和美国建立工厂的原因与德康公司相似——为其客户提供更好的服务。"归根结底,在哪制造的并不重要,便好合规定。这也是客户期望的,"恒信公司的副总裁说。"有些客户想要在欧洲制造的产品,因为距离近或因为时差问题,他们想与为他们提供欧洲产烟油的当地办公室,以上厂开工的第一天起,我们就收到了在美国或欧洲制造烟油的订单。"

但是Oplus公司并没有选择在海外办厂。"我们真的不想那样做,"刘说。"在中国制造烟油的优势是,首先,我们有一个很好的包装供应链,可以为客户提供任何好看的包装,而这在其他国家比较困难。其次,我们接近整个行业的中心。很明显,深圳是电子烟行业的中心。我们想距离电是,知是"中国制造"对于我们成为一个大问题,我们会考虑去美国、英国或欧洲建厂。"

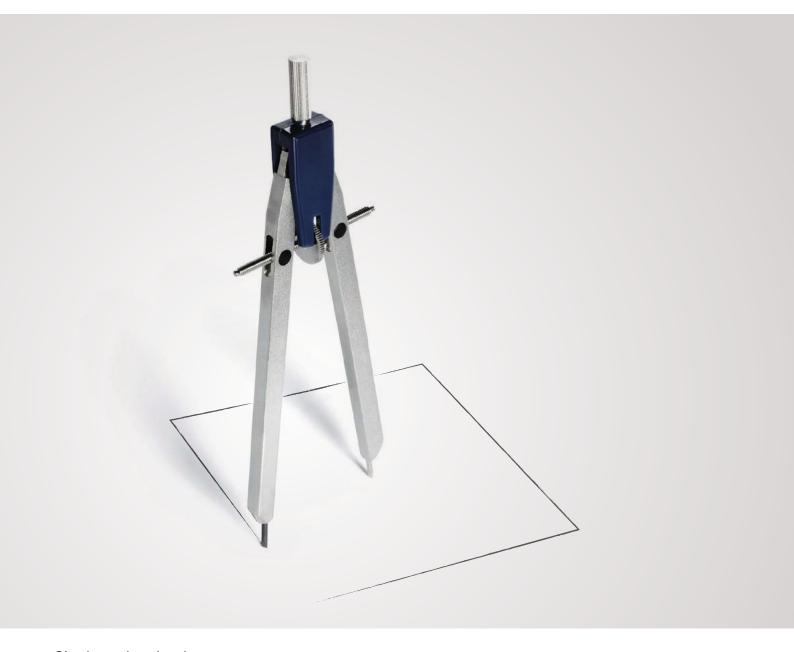
至于电子烟在中国市场的未来,三家公司持相同意见。德康公司的郑先生说:"实际上,中国电子烟市场在增长,并且发展潜力巨大。由于政府的反烟行动,中国烟民逐渐寻求更理想的烟草替代产品。电子烟已经成为吸烟者的最佳选择。中国烟民众多,毫无疑问中国的电子烟市场有巨大潜力。"

恒信公司的姚先生对此表示赞同。"中国市场确实在增长,而且增长迅速。一旦越来越多的人了解了电子烟,我相信潜力是巨大的,因为市场太大了。"

Oplus公司的刘先生认为,正确的营销策略将帮助该行业在中国市场增长。"从2013年开始,一些大公司,主要是来自与烟草相关的产业,如卷烟包装和烟草香料公司,开始进入中国市场。那些公司具有财务和渠道优势,但他们在电子烟方面的经验以及对这一特定市场的了解还不够。当电子烟通过正确的营销策略最终得到正确的人群关注时,很快将迎来爆炸式的增长。"

## SMK. The New SASIB Cigarette Maker.

Beyond your expectations.



Single-rod technology.

Wide cigarette hopper.

Full selection of options.

Available in different versions from 5000 to 8500 cpm.

The totally new SASIB cigarette maker is now available to fulfill product quality and machine flexibility according to your demand.





## 新加坡

## Essentra推出复合型"超细Corinthian"滤嘴

Essentra滤嘴产品公司推出了超细Corinthian滤嘴,把Essentra的Corinthian滤嘴的创新设计带给了超细支卷烟的消费者。这款新的超细Corinthian滤嘴提供独特的沟槽定义,可带来超乎寻常的吸烟体验,它作为一种复合滤嘴,可与碳、气味、着色的醋酸纤维丝束或者独特的口管性。

在对Essentra超细滤嘴的这款新产品发表评论时,该公司的创新经理帕特里克·梅瑞迪斯说:"由于超细滤嘴是市场上发展最快的的嘴,Essentra一直在持续开发新的、优质的产品,以满足这些客户的的产品,以满足这些客户个很好的例子,它可以提供市场领先一个很好的例子,它可以提供市场领先,而不用弱化超细滤嘴的现有优势。"

超细Corinthian滤嘴是一个复合型的醋酸纤维素滤嘴。滤嘴端口采用醋酸成型技术,制成特定数量的能贯穿滤嘴外部表面的独特凹槽。在使用时,这些凹槽把烟雾和空气混合,提供一种特殊的令人满足的吸烟

体验。这款专属于Essentra的滤嘴韧性非常大,能够防止制造或吸食过程中出现断裂,而且拥有干净的外观。这些构造可以为视觉化和品牌差异化提供很多可能性。环绕在超细Corinthian 滤嘴外部的滤棒盘纸比行业标准的盘纸更硬, 这是为了制成品质。取决于通风要求,使用的滤棒盘纸可以是标准的,也可以是多孔的。

作为一种复合滤嘴,超细Corinthian滤嘴可灵活设计,而且可以 在滤嘴中融合其他特质。可以在该滤 嘴中加入活性炭,以展示滤嘴的其他 特性,该滤嘴还可以融入加香或着色 的醋酸纤维丝束,以提升感官体验。 或者可以加入一个凹槽,增强视觉差 异化。

超细Corinthian滤嘴的设计可以让卷烟制造商向超细支卷烟的消费者提供与传统卷烟消费者所享有的同等优质产品。该滤嘴解决了超细支卷烟使用者要求更多创新的需求,向制造商提供了与现有以及新的消费者互动的新资源。

## 德国

### 虹霓开发智能监测系统

虹霓新开发的智能监测系统 (SMS)是一个能够在生产过程中持 续监测特定部件运行状况和预防意外 停机的设备。



## 智能监测系统的精密传导器

这些年的经验。不过,机器操作者在 维修期间也可以获得零部件的相关信息,这也是促使虹霓推出这款经过全 面测试的智能监测系统的原因。

智能监测系统还能监测磨损状况,并将信息传递给机器上的可视化系统。任何超出设定的误差范围的监测数据都将发出警报,预留足够的时间进行修理。

"智能监测系统不能取代规定的维护期间的常规维护,"Eckroth指出: "它是可以预防出现最坏突发状况——计划外机器故障——的额外预防措施。"虹霓公司将把智能监测系统作为其新一代机器以及机器翻新方面的一个产品。



## Almost done and Dusted



www.garbuiodickinson.eu

**ITALY** 

Tel: +39 0422 431 140 Fax: +39 0422 431 153 Email: sales@garbuiodickinson.eu

Tel: +44 (0) 1962 842222 Fax: +44 (0)1962 840567 Email: sales@garbuiodickinson.eu

Tel: 001 804 279 0020 Fax: 001 804 279 0025 Email: ussales@garbuiodickinson.eu

Find us on:





## 伟迪捷推出数字编码认证连接 技术

伟迪捷技术公司推出的数字编码 认证连接技术使遵守欧盟《烟草产品 指令》和打击非法烟草贸易变得更为 简单。数字编码认证连接技术的目的 是改善数码打印技术与所需的数码认 证编码生成器之间的一体化和贯通性。 通过一个可独立操作的模块把 行式打印机连接到编码生成器,伟迪 捷技术公司推出的数字编码认证连接 技术可为制造商的物理设备连接以及 未来软件升级的要求提供更大的灵活 性。直到现在,制造商所采用的解决 方案一直是将编码生成器根据打印机 本地协议嵌入一个专用的连接驱动 器。这使对编码认证技术相关的软件 或打印机固件程序进行任何改变或升 级都变得更为复杂化,因为这需要两 个供应方的共同参与才能完成。

伟迪捷数字编码认证连接技术还 能提供可嵌入视觉系统相机的额外连 接选择,为编码认证增添了一个关键步 骤,进一步简化了用户的一体化过程。



运行中的Laserport 机器

## 虹霓公司的多功能大师: Laserport

虹霓公司通过Laserport为在线卷烟打孔推出了一套超灵活可靠的解决方案。该系统有着不同的配置——350、500、700和1000——基于双梁设计,具有不同的功率等级。Laserport打孔系统非常适用于当前市场上任何生产型号的实际使用,这些生产型号的速度高达每分钟2万支卷烟。在当前市场上有着超过1900个激光打孔系统的虹霓公司是烟草业领先的在线打孔技术生产商。Laserport的设计借鉴了这些经验,同时展现了优化特点。

"在设计新机器时,我们关注的重点始终是模块化和灵活性,同时关注成本因素,"虹霓公司创新传感器和激光器主管Karsten Meins说: "在开发Laserport时,我们研发了符合这些指标的系统。"

Laserport适用于虹霓公司所有的生产型号,只需要很少材料和时间就可以完成安装工作。虹霓公司开发人员使流行的现有系统技术与当前最先进的技术保持一致。"Laseport可以灵活运用于市场上几乎所有生产设备,对客户来说这是一种非常安全的投资,"Meins说:"他们能在已有的机器上使用,也能在新的生产设备上使用。"

在客户工厂通常的生产条件下,新型Laserport在现场测试中展示了 其能力。"一个例子是,我们的Laserport 500安装到Protos-M5上,每天 运行三班,"Meins报告说:"我们对它的性能确实满意。我们发现新系统很快融入到客户的生产状态中,表现出可靠和精确的预期水平。"

Laserport为所有规模的制 造商——不管规模大小——提 供以适当的支出为他们的产品 生产线增加在线穿孔卷烟的选 择。"Laserport在当今市场上提 供最高的穿孔精确性, 以及产品质 量标准的可视效果。穿孔定位准确 并且轮廓清晰,确保了最小的通风 标准差,"Meins说:"激光束展 示了一流的特性, 使它有可能在1 或2排的卷烟上打1至99个孔。因此 你能获得相同的通风值和最小的穿 孔可视性。根据所使用的材料, 你 可以通过调整孔的长度来设置产品 的通风值, 如复合过滤嘴或嵌入式 过滤嘴的通风值可设定在10%到90% 之间。在一些品牌上, 甚至还可以 获得更高的通风值。"

# Reliable **short** lead times and **premium** parts which make your machines even better!!





THÉ EXPERTS IN SPARE AND WEAR PARTS



伟迪捷能够为整个烟草行业提供完整的编码和序列化解决方案,帮助制造商实现行业追踪和合规跟踪,并帮助预防假冒产品。伟迪捷C02激光系列使用色彩变化或消融方法可提生直接包装印记,确保包装辨识无法消除,而且是独一无二的。伟迪捷、消除,面重建喷墨式打印机采用"精确墨滴技术"在烟包上打印出具有较高

对比度和优质的数字编码认证编码, 并采用2D编码以提高可追踪性。伟迪 捷9550贴标机采用智能移动技术完成 聚集过程的最后一个步骤,提供高品 质的机器可读条形码,便于掌握情况 变化。

"实际上,由于每个行业都 受到需要通过整个供应链跟踪产品 的要求的影响,伟迪捷编码认证技 术解决方案不仅适用于烟草市场, 同时也适用于饮料业、医药业的 食品市场,"伟迪捷的全球战略 草主管马里奥·博克说,"在连 多种设备使单个产品很容易聚中 光盘的同时,还能在高速环境中的 续运行的能力,可以使我们所决方 案户使用这种现成合规的解决方 案。"



新的Nano-C雪茄制造设备

# Decouflé公司推出新雪茄制造设备Nano-C

最近, Decouflé公司推出了Nano-C雪茄制造设备,它是Nano家族的最新发明。

Decouf1é的Nano家族包括很多卷烟制造设备(Nano、Nano-8和 Nano-10)、雪茄制造设备(Nano-C)、过滤嘴制造设备(Nano-T)以及其它设备(Nano-P)。所有的Nano制造设备使用同一应用平台,具有高水准的标准化率。它们拥有相同的人机界面结构、菜单和页面,可以进行快捷、经济的培训。此外,Nano制造设备与虹霓和Decouf1é机器也兼容。

Nano-8将 Nano的运行速度提升至8200 cpm。这种高成本效益的机器非常适用于小批量生产和三班倒操作。其强大的、易操作性技术使它适用于任何生产环境。它包含所有高速制造商的特性。Nano家族成熟的技术能够确保所有规格卷烟的最高质量,无论是生产特大号还是大号规格、细支或者超细支丁香烟或者雪茄。

新的Nano-C每分钟可以生产1700支直径为7.8毫米,长度为120毫米的小雪茄。它也拥有双长度输出,并且标准化率为90%。

Decouflé公司的SiegmarWeiss表示, "随着Nano-C的推出, Decouflé将设置新的基准。过滤嘴汇编程序FN-C和杆装置各



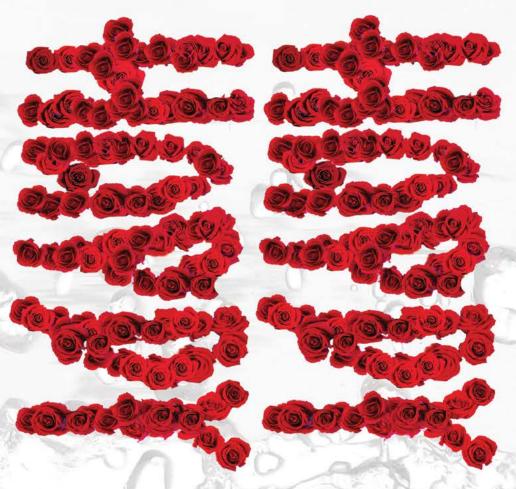
Nano-C平台总览

自的过滤嘴汇编程序可以节约生产并降低维护成本。现代科技和技术诠释了为何Nano-C与市场上其它机器不同,不仅在于低维护成本,而且在于速度。Nano-C的速度可达到300米/分。"

Decouf1 é 提供小雪茄生产设备已经超过20年。从上世纪90年代开始,它的LOGA-3C是生产过滤嘴小雪茄和经济小雪茄的标准设备。2005年,Decouf1 é 在市场上推出85-C小雪茄制造设备——一种取代传统皮带和齿轮转动、拥有独立驱动的现代化生产线。LOGA-3C和85-C广泛应用于欧洲经济小雪茄的生产。

目前,第一台Nano-C机器已经安装完成,并且在许多Decouflé的客户工厂中开始运行。







# 語上海红双喜

上海烟草(集团)公司 中国烟草上海进出口有眼责任公司 China Tobacco Shanghai Imp.& Exp. Co.,Ltd



Sodiline 测量模块

# 索定公司和博瓦特凯希公司:质量是可量化的

索定公司(Sodim)和博瓦特凯希公司(Borgwaldt KC)的 计量专家允许虹霓公司提供一系列使他们能够检测和保证产品质 量的工具。这些工具包括卷烟和滤棒的质量控制测试站。这样做 的目的是为每一位客户提供符合自身特定要求的测试站。

Sodiqube和OMI+:实验室和生产环境的快速测量。对于基本测量,客户可以选择索定公司的Sodiqube测试站,以及博瓦特凯希公司的OMI+。Sodiqube和OMI+包含测量关键参数如重量、直径/周长,压降和通风等的测量模块,这些模块不仅可以在实验室中使用,还可以在生产环境中使用。两种仪器都有可选择的模块长度。两种仪器以它们的流线型设计、占用空间小和用户友好的功能打动了客户。

OMI-Flex: 组合式模块测试站。在测量参数上寻求更多灵活性和个性化的客户更青睐OMI-Flex。这种测试站提供9种组合模块以获得各种参数,包括硬度、水分和分类。"所有这些模块都是独立的测量单元,并可以作为单一的测量站或者任意的组合,"弗吉尼亚州里士满的博瓦特凯希公司总经理Michael Connor说: "而且,这些模块能够集成到任何其它的OMI-Flex测试站中。"这在测试站中一切都是可能的,而且比OMI+所占的空间更少。

Sodiline:最大灵活性的测试站。改进和优化的Sodiline系列提供最大化的灵活性。"自Sodiline首次投入市场以来已经10年了,"索定公司的总经理Eric Favre说:"这似乎是改进并重新推出该系列的一个很好的理由。我们已经优化了测量仪器的设计并使它们比以前更加模块化。"

"不像以往的4个模块, Sodiline如今包括6个测试站, 有1 到6个模块; 较以往的型号更小、更紧凑。如果他们愿意, 客户



OMI-Flex 测试站

还可以稍后为每个模块补充一个额外的模块,"Favre说:"我们提供15个模块的选择。"

所有现有的Sodiline测量模块都能在 新的Sodiline系列中使用。索定公司和博 瓦特凯希公司的产品组合为客户今后的每 一个任务提供一系列的个性化解决方案。

Gentle采样机。自动采样机(ASP) 能直接从制造商的质量流中自动去除卷烟 和滤棒中的样本,并具有高度灵活性。

可以应用于索定公司和博瓦特凯希公司测试站的自动采样机,为客户的采样过程提供极为有效的自动化解决方案。自动采样机的自动拾取臂安装在制造商质量流的上方,并在将它们运送到索定公司的Sodiline或博瓦特凯希公司的OMI-Flex和OMI+测试站前,直接从质量流上移除卷烟或滤棒。

自动采样机可以在机器上安装或移除,而不中断制造商的生产。自动采样机可以在机器上安装或移床,而不中断制造商的生产。自动或批料量立运作,并单独或且材料。不再需要手动移除样品,了索片为一个大型,有一个大型,以及使在闭环,以及使在闭环,是供在闭环,是供在闭环,是供在闭环,是供在闭环,是供在闭环,是供在闭环,是供在闭环的的MI+和OMI-Flex,提供在闭环之中的一个作用移除过滤嘴的最近配解决方案。



# الشَّكَةُ الشَّوْتِينَ إِيسَةِ نَ كَمْبَالِينَ



# **EASTERN COMPANY**

S.A.E



E-mail: export @easternegypt.com

www.easternegypt.com

450 Al-Ahram st., Giza , Cairo ,Egypt P.O Box: 1543 Cairo

Tel.: (202)3572 47 11 / Direct: (202)3570 33 25 / Fax: (202)3573 80 90



# TDC公司推出新的电子烟网络平台

TDC公司为其电子烟机械产品组合推出了一个新的网络平台: www.ecigmachinery.com。客户或利益相关者现在可以直接浏览ITM集团提供的所有电子烟信息。

TDC公司计划通过新的网络平台向其客户发布有关该公司电子烟制造创新解决方案的信息。除此之外,该平台还包含有关Genesis机械的信息,以及TDC公司对下一代电子烟机械的观点。除推出新的网络平台外,TDC公司还开通了一个有关电子烟信息和发展的博客。

在Vapemania 2014展会上推出的首个电子烟自动化解决方案获得巨大成功后,TDC公司决定进一步巩固其作为电子烟产业知识、技术指导、产品和机械发展方面的合作者的定位。TDC公司希望通过这种定位向其客户提供立法、研究及其他电子烟相关事项发展的相关信息。通过Solaris——ITM集团的多元在线技术,TDC公司现在能够为低风险产品提供一套完整的解决方案。

ITM集团由多个子公司组成,能够向烟草业的不同细分市场提供技术。ITM服务卷烟业,SCM和GTS-SCM服务雪茄业,TDC专注于手卷烟/自卷烟、什沙烟剂量和包装以及电子烟。最新加入ITM集团的IMAtec公司为其他烟草制品的包装及非烟草制品提供创新的增值解决方案。

ITM集团在荷兰、波兰、英国、德国、多米尼加共和国和卢森堡拥有生产工厂,并在全球范围内设立了销售和服务中心。该集团提供原装零配件、技术指导和测量工具,所有这些都将进一步完善或改进现有的设备。

# ITM美国公司和TAM公司联合向美国和全球提供服务

总部都位于美国弗吉尼亚州的ITM公司和TAM(托马斯自动化管理公司)联合向美国的本地服务提供支持。

ITM美国公司(ITM集团的子公司)和TAM公司在美国和国际烟草行业拥有多年的专业经验。通过合作,这两家公司通过发展和应用各自的优势和基础设施形成互补,以创造协同效应。

由17名工程师和技术人员组成的团队随时为主要公司和自动化平台上的客户提供支持,例如西方子、德国倍福和三菱各方。提供的其他服务还包括设备布置、场地准备、设备安装、维护、自动化技术支持以及本地存储的原装零配件。

通过历经验证的"持续改善"框架(OEE- Sense Us), ITM和TAM公司能够提高客户的效益-灵活性比率。技术指导和测量工具的联合将进一步完善或改进现有的设备。

ITM集团已成为全球烟草行业 领先的技术创新和供应商之一。加 上ITM的多元化在线技术Solaris, 该公司现在可以为低风险产品提供 一套完整的解决方案。

ITM集团在荷兰、波兰、英国、德国、多米尼加共和国和卢森堡拥有生产工厂,并在全球范围内设立了销售和服务中心。该集团能够向烟草行业的不同细分市场提供技术。ITM服务卷烟业,SCM和GTS-SCM服务雪茄业,TDC专注于手卷烟/自卷烟、什沙烟剂量和包装以及电子烟。最新加入ITM集团的IMAtec公司为其他烟草制品的包装及非烟草制品提供创新的增值解决方案。

Specialists in oriental tobaccos

# SOCOTAB

Plovdiv, Bulgaria
Katerini, Greece
Bitola, Macedonia
Geneva, Switzerland
Izmir, Turkey
Durham, United States of America



上海滨湖包装材料公司产品

# 中国烟草包装企业提 升实力拓展海外业务

随着中国居民对健康的关注提高以及控烟的推进, 卷烟行业近几年增速 放缓,导致烟草包装企业的传统收入增长也放缓。因此,中国的烟草包装企 业正通过提升其产品与服务的竞争力,来进一步开拓海外市场。

烟纸、卷烟包装材料等。2014年,该公司的 传统包装材料,如水松纸、铝箔纸、烟标等 的国内市场销售增长缓慢甚至有所下降,因 此公司主推普通规格的烟用丝束产品。同时 随着新生产线的启用,公司在特殊规格丝束 方面也提高了满足客户个性化需求的能力。

2014年,上海滨湖包装材料公司的出口 国家和地区有所扩大,除了原来的东南亚和 中东市场外,新增市场主要在非洲地区。在 海外,烟草包装企业面临的最大挑战是国际

上海滨湖包装材料有限公司主营平张券 来越多的国家和地区形成。针对这一形势, 上海滨湖包装材料公司一方面尽量满足客户 个性化需求并提供有针对性的解决方案,另 一方面,也在加强企业自身的管理能力,提 升管理水平, 在降低成本、提高产品品质、 增强反应速度上下功夫。

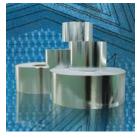
> 2015年,该公司计划增添新的传统包 装材料生产设备,目的是提高生产效率,降 低生产成本, 最终为客户带来高性价比的产 品。

上海绿新包装材料科技股份有限公司主 上越来越严厉的控烟措施,这一趋势正在越 营镀铝纸业务,近几年以"内生+外延"方













式持续增长,市场占有率稳居全国第一。烟草包装企业和卷烟企业的稳定合作关系是主要竞争优势,因此通过收购提升市场份额是较为可行的方法。上海绿新通过收购同业,成功获取新的产能,提升市场占有率,并向下游印刷领域延伸。

该公司持续收购了优思吉德实业(上海)有限公司、江阴特锐达包装科技有限公、福建泰兴特纸有限公司、浙江德美彩印有限公司,以及深圳金升彩包装材料有限公司。2014 年,该公司拟收购下游三家烟标印刷企业,以及子公司福建泰兴剩余的 15%股权。这显示出公司外延发展的战略规划。在国内分散的烟包行业中,上海绿新成为行业整合的受益者,通过外延扩张有望获得持续增长动力。

在国内烟草销量增速放缓的背景下,上海绿新公司一直在大力拓展海外市场。随着公司获得英美烟草供应商资质认证后市场知名度的提升,公司出口业务取得长足进步,并且成功开拓多个国家的包装市场,其中包括印度尼西亚第三大烟草公司嘉润公司(PT Djarum)和澳大利亚安姆科集团(Amcor)等。2014年7月,该公司又宣布进入日本烟草国际公司的供应链体系,拓展了另一重要的国际客户。这体现了公司产品较强的竞争实力,也有利于未来拓展更多海外市场。2013年该公司出口额为2085万美元,预计2014年出口额同比增长50%以上。

根据国内外烟草行业发展的趋势,中国的烟草包装企业在提升自身产品品质的同时,也在积极寻找向外拓展的机会,整合行业资源、发挥协同效应,为公司的持续发展做好铺垫。——3

# **AIRCODIET**





# Over 100% tobacco expansion



- Double your resource value
- Use 100% expanded finecut for MYO and RYO
- Untouchable product quality
- Impex pressure/vacuum technology
- DIET Dry Ice Expansion Technology



AircoDIET has supplied more than 55 DIET plants worldwide, many of which have been turn-key. We continuously develop and refine the DIET process and our DIET plants have above 95% uptime with a dry yield better than 98.5% through the plant.

www.aircodiet.com

# 津巴布韦

### 烟草业面临不确定的未来

每年,有大量烟农注册种植金色烟叶。在2014-15种植季节,向津巴布韦烟草管理委员会——津巴布韦烟草业营销委员会新注册的烟农就有28769人。迄今为止,大约有93450名烟农注册在2015种植季种植烟草,相比之下,去年同期注册种植烟草的农民大约为102396人,2015年的新注册人数为17466人

2014年烟草拍卖季显示出了烟草业恢复的一些迹象,这一年在津巴布韦三大烟草拍卖场——博卡烟草拍卖场、烟草销售拍卖场的烟草拍卖场、烟草销售拍卖场的烟草拍卖出去的烟草达到2.16亿公斤。但今年的情况有起来没那么乐观,因为人们的讨适起来没那么乐观,因为人们的动声质量的担忧。

# 津巴布韦

### 烟草销售收入下跌22.6%

经过6个星期的烟草销售,津巴布韦通过出售2840万公斤烟草,获得了7500万美元的收入,但比去年同期获得的收入减少了22.6%。2015年烟草销售的一个特点是价格低,烟农抱怨说,烟草的价格根本无法维持生产,而且非常不公平,但烟草专家呼吁烟农要提高烟草质量,以便在烟草拍卖场能够获得好价格。

津巴布韦烟草业营销委员会提供的数据显示,迄今为止,已64美已64美元。而合同种植的烟草中,目前烟草中均价格为每公斤2.64美元。而合同种植的烟草中,目加烟草为2030万公斤烤烟,平均价格为每公斤2.84美元,相比实场售出的烟草为810万公斤,平均价格为每公斤2.15美元,相比公下,2014年的平均销售价格为每公斤3.08美元。

到目前为止,拍卖场的烟草销售占总烟草销售的29%,而在2014年同期,拍卖销售的烟草占总烟草销售的31%。截至目前,烟草销量比上年同期减少10%。当前销售季的烟草平均价格尽管稳步增长,但与去年销售季开始25天后的平均价格相比,仍低14%。

有人指责,拍卖场的内幕交易也导致了烟草价格下降。烟农们的大笔收入正在被一些在拍卖场出现的无良烟草购买商夺走,他们串谋降低烟草价格,批评烟包质量,然后却又暗中将烟草购买,并以更高价格转售。

由于B类烟草购买商的重新出现,烟农们无法很快预见到价格在什么时候会有改善。

东马绍纳兰省的Wedza地区的Mashoko Shava说: "烟草购买商抱怨烟草的质量,作为烟农,我们在一定程度上对此表示理解,但我们不能理解的是,这些人以非常低廉的价格购买了烟草,却以较高的价

格出售这些烟草。这些在拍卖场自 由闲荡的中间人必须离开。"

Shava说: "津巴布韦没有足够的流通资金,因此,人人都把烟农当成了靶子。拍卖场上,在所有发生的这些阴暗交易中,人人都希望赚快钱,而烟农们一整年的辛苦工作却白干了。"

拍卖场的烟草价格在每公斤 0.1-4.99美元(迄今为止最高的价格)不等。合同制烟草的最高销售价格为每公斤6.25美元。2015年被拒收的烟包增加了18%,从去年同期的30741包增加到45154包。烟包被拒收的主要原因是种植者的种植水平参差不齐。2015年的烟草出口量增加到了3370万公斤。

# 加拿大

### 安大略省2014年烟草产量超预期

尽管在烟草种植季节里,出现了与季节不相符的低温,但草草节不相符的低温,但草草的烟农在2014年收获的烟草品,近季的烟水在2014年收获的烟草品,一种烟烟农营销委员会报告,布兰姆烟农营销委员会报告,在100万磅,种植面积为21670季亩,这比2013年5630万磅的烟农产量大约多430万磅,不过,2013年种植烟草的烟农比2014年少,种植烟中比2014年小。

2013年,种植烟草的农民有243 名,种植面积为23269英亩。这意味



ORIENTED SOCIAL RESPONSIBILITY

ORIENTED SOCIAL RESPONSIBILITY

WITH The ORIENTED SOCIAL RESPONSIBILITY

ORIENTED SOCIAL RESPO better ways to protect our of any and implementing and implemental and impleme

See Our Vision for Positive Change **AOIsustainability.com**  **ALLIANCE**One

着尽管受到一些局限,而且天气条件不利,烟农们仍然设法使产量增加了大约470万磅。

加拿大进步保守党的农业、 食品与农村事务批评者、哈尔迪曼 德-诺福克区的议员 Toby Barrett 说:"这对烟农而言是个好消息。 我们知道,诺福克郡、布兰特郡、 牛津郡和Elgin等郡的烟草会继续拥 有光明的未来。"

2013年,241名烟农生产的烟草产量比当年预计的6200万磅的产量低近10%。而烟草减产则主要归因于天气。面对这种情况,烟农的烟草产量减少,不过,质量仍然良好。

2014种植季也面临着很多挑战。委员会主席Fred Neukamm 表示,从温室播种到向烟田移苗,烟农们一开始时就因为与季节不符的低温而被耽误。

# 纳米比亚/中国

纳米比亚环境部批准烟草计划

一家中国公司——纳米比亚东 方烟草公司已经在赞比西地区申请 了10000公顷土地,用于种植烟草和 玉米。

3月,区域协调员 Armas Amukwiyu告诉《纳米比亚人报》说,他在中国花了好几年时间,寻找这个计划的潜在投资者。Armas Amukwiyu说,他一直负责掌管这项应该在去年开始的计划。《纳米比亚人

报》看到的一封环境部写给纳米比亚东方烟草公司的信显示,这项计划仍然需要取得农业、水资源与林业部的有关国家森林与水资源的结算授权。

这封信写道: "提交的环境评估影响与环境管理计划已经足够,因为它们为与计划进行的活动有关的环境管理做出了规定。"这封信还进一步表示,定期的环境监测和对环境行为的评估应该在现场进行。

纳米比亚环境部还附上了在这项计划的运作阶段应该满足的立法与管理条件。除非被环境部撤销,环境许可证从签发之日起三年内有效,对于本项目,签发日应该是2014年12月19日。

纳米比亚东方烟草公司提交的 环境影响评估称,该农场的初步目 标是种植烟草,不过,玉米会在轮 作的基础上种植,以防止与烟草有 关的病虫害发生,或将病虫害的发 生减到最少程度。

纳米比亚东方烟草公司称,从1995年至1997年,在纳米比亚的Omaheke、Oshikoto、Otjozondjupa、Okavango(东部和西部)及Omusati地区开展了烟草种植的试验,这些试验显示,烟草可以成为一个非常赢利的选择,以证明这项计划的可行性。这项计划的可行性报告还称,纳米比亚生产的烟草可以成功

弥补由津巴布韦烟草产量减少所造 成的市场空缺。

# 马拉维

烟草仍是关键产业

穆塔里卡总统说: "我们马拉 维政府将与我们的海外客户接洽, 确保我国烟农得到保护。我们正在 与不同的公司接洽,以探索和扩大 向美国和国际上其他出口目的地的 烟草出口。"

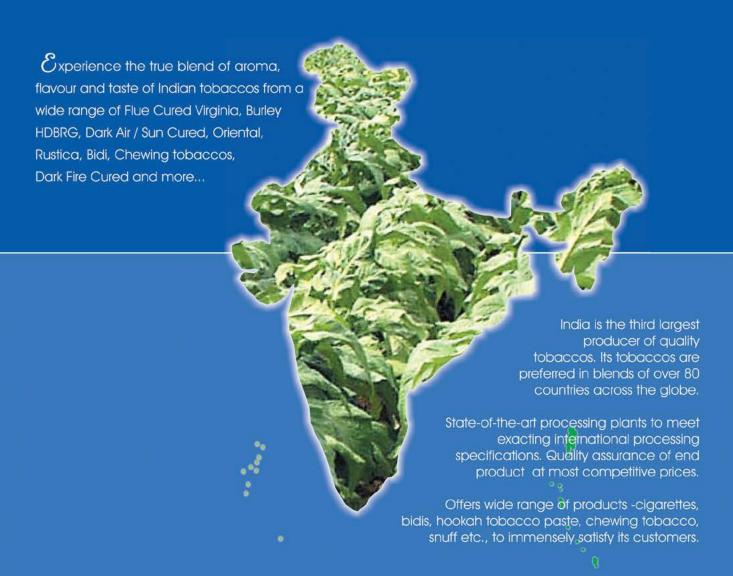
穆塔里卡说,他知道烟草业正面临着很多挑战,这些挑战中,关键的问题是世界卫生组织的《烟草



"为什么电子烟会存在? 主要是因为药物不起作用。我们都知道, 尼古丁替代疗法、戒烟口香糖和贴片的成功率仅为6%或更低。我想电子烟作为吸烟替代品是可以占有一席之地的。"

——希腊Patra大学兼希腊雅典奥纳西斯心脏手术中心 的心血管专家Konstantinos Farslinos博士

# Explore the enticing array of Indian Tobaccos and products



# India - the right destination for quality tobaccos



# Tobacco Board India

Ministry of Commerce & Industry Dept. of Commerce, Government of India

Guntur - 522 004 (A. P.) India. Ph: +91 863 2358068, 2358399 Fax: +91 863 2354232

e-mail: info@indiantobacco.com, exports@indiantobacco.com website: www.indiantobacco.com 控制框架公约》为保护人类健康而 率先开展的反吸烟游说。

"这给全球的烟草需求带来 了消极影响,并将会继续产生消极 影响,因此,可能会给马拉维的外 汇收入及烟农的生计造成严重影 响。"穆塔里卡说,在他与国际客 户举行一系列会谈之后,马拉维烟 农在烟草种植与销售方面应该会有 一个光明的未来。

他说:"我们今年给三家新的烟草购买商颁发了许可证,其中一家是名叫中马公司(Sino-Ma)的中国公司,该公司已经准备斥资约3000万美元购买烟草,并建立一家加工无烟卷烟这样的二级烟草产品的工厂。"

去年,马拉维在拍卖场出售的烟草为1.68亿公斤,获得收入3.62亿美元,这个数字与2013年持平。

# 赞比亚

烟草委员会呼吁制定烟草政策

最近, Samson Muyembe在卢萨卡举行的农业与牲畜部论坛上发表讲话时说, 烟草业具有减少贫困和创造就业的潜力。

他说:"政府应该采取慎重的干预措施,增加有助于提高生产力的小规模烟草扩张计划。通过耕种、管理、销售、仓储、加工、农业投入物资供应商、运输商等,烟草给45万人创造了就业机会,为经济发展做出了贡献。"

Samson Muyembe说,基础设施的发展应该得到改善,因为它对发展烟草业也十分重要,他还强调,赞比亚烟草委员会在全国各个小坝地区有棚库、库房、农场和水坝,但它们大多需要修复。不过, Samson Muyembe说,气候变化造成了降雨量与降雨分布的不确定性,也给烟草业的发展造成了影响。

他说,有必要在烟草生产中采 用和推广灌溉方法,因为烟草具有 高产的潜力,而且还有可能在一个 种植季节里种植两次烟草。

他说:"政府建设的公有水坝将可以促进小规模烟农早期的百亩准备工作和灌溉烟草的生产。可以在降雨开始前通过灌溉种植烟草,这样可以提高全国的烟草产量。"Samson Muyembe还表示,政府应该考虑将农民投入物资计划范围扩大到烟农。

# HETKARI

# HITKARI MULTIFILTERS LTD.

(AN ISO 9001:2008, ISO 14001:2004, OHSAS 18001:2007 & SA 8000:2008 COMPANY)
MANUFACTURERS OF HIGH QUALITY CIGARETTE FILTER RODS - MONO ACETATE, SLIM, ULTRA SLIM, FLAVOURED,
FILTER TIPS FOR RYO SEGMENT. EXPORT ENQUIRIES WELCOMED.



# HITKARI TRADING CORPN.

1. EXCLUSIVE BUSINESS PARTNERS WITH DAICEL - FILTER TOW, KAYMICH - GLUING & FLAVOURING SYSTEMS, ARKOTE - KNIVES, MAX SCHLATTERER - ESBAND TAPES, G.D. S.P.A., SCHWEITZER MAUDUIT(PDM), BOEGLI-GRAVURES S.A., BENKERT - TIPPING PAPER, GODREJ - GLYCERINE/CASINGS AND OTHER LEADING COMPANIES

2. EXPORTERS OF CIGARETTES AND TOBACCO. EXPORT ENQUIRIES SOLICITED.

3. PROVIDE MARKETING SERVICES IN INDIA, NEPAL AND UAE FOR THE CIGARETTE/TOBACCO INDUSTRY.

# HITKARI GROUP ESTABLISHED IN 1896

CORPORATE OFFICE: "HITKARI HOUSE", 6TH & 7TH FLOOR, 284 SHAHID BHAGAT SINGH ROAD, FORT, MUMBAI 400 001 - INDIA.

Tel.: +91-22-22694051/52/53 FAX: +91-22-22694455 E-MAIL: hitkari@vsnl.com

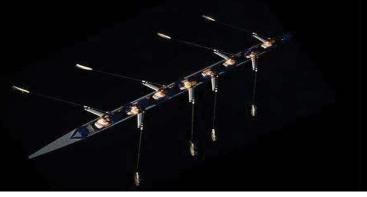


# **TOBACCO SOLUTIONS ASIA LIMITED**

www.tsal.biz

info@tsal.biz

"Presenting a 360° World of Tobacco from seed to pack"



# A WORLD OF NEW & PRE-OWNED EQUIPMENT



# WELL POSITIONED TO PROVIDE THE BEST SOLUTIONS FOR:

- MINI GLT LINES
- MICRO PMD LINES
- MINI PMD LINES
- LAMINA & STEM EXPANSION

**EQUIPMENT** 

- CIGARETTE MAKERS & PACKERS
- CIGARETTE TRAY FILLERS
- TOBACCO RECLAIMERS
- FILTER ROD MAKERS
- POUCH PACKERS (RYO & MYO)

RECONSTITUTED TOBACCO LINES

# CONTACT US FOR FURTHER INFORMATION

# **TSAL Hong Kong**

3905 Two Exchange Square Suite 8661 8 Connaught Place Central, Hong Kong Tel: +852 310 257 22

Tel: +852 310 257 22 Fax:+852 252 247 20

# **TSAL South Africa**

190 Maple Road, Kyalami 1684 Johannesburg South Africa

Tel: +27 82 717 8461

### TSAL Luxembourg

72 Route d'Arlon L-1150, Luxembourg Grand Duchy of Luxembourg

Tel: +352 691 136 209



分拣与购买烟叶

# 亚洲深色晾烟历史 悠久

由于人们通常认为古巴、多米尼加共和 国、尼加拉瓜或洪都拉斯是烟草种植区,所 以总是会忘记或者忽视, 在亚洲, 我们也拥 有悠久的烟草种植历史,并且还有着非常重 要的成果。

亚洲的主要烟草种植地区是菲律宾和印 度尼西亚: 这两个国家都有着深厚的烟草种 植传统,它们最知名的烟叶是深色晾烟。

作为加工烟草的四种方法之一, 晾制是 一个自然干燥的过程, 晾晒期间, 收割的烟 叶被悬挂在晾房里晾干; 烟叶在晾房的自然 热度下晾干时经过发酵, 使晾烟色泽变成中 等褐色到深褐色,并具有独特的香味。

这种烟草主要用于雪茄、深色卷烟、斗 烟的混合烟丝、嚼烟,以及其他无烟烟草产 品。

16世纪后期,来自墨西哥的西班牙传教 士将烟草引入菲律宾。1781年左右,烟草在 菲律宾形成了产业规模。

1883年,大型商业企业菲律宾烟草总 公司建立了一个名为"伊莎贝拉之花"(La Flor de la Isabela) 的大型雪茄与卷烟 厂,这家烟厂直到今天仍然是菲律宾烟草业 中最大的从业公司。

尽管现在菲律宾几乎每个省都种植烟 草, 但卡加延河谷尤其适合生产高等烟草, 而最佳的烟草种植地区 (按排名顺序) 为伊 莎贝拉省、卡加延省、邦阿西楠省、宿务省 和拉乌尼翁省。

最佳烟草种植区的一些烟草种植者非常 专业,并向主要的机制雪茄制造商供应优质 烟草。其中一个最典型的例子也许就是Jose Pua经营的伊莎贝拉烟叶烟草公司。这家公司在菲律宾北部地区的伊莎贝拉省生产一流的深色晾烟。

他们向阿塔迪斯、通用雪茄公司、帝国烟草公司、阿尔及利亚的SNTA公司和突尼斯的RNTA公司供应烟草,因此,很有可能我们大多数人都已经尝试过他们生产的烟草,但却没有意识到。

然而,产自菲律宾的烟草并非总是无名混合烟草的一部分;它们也可以在雪茄迷享用的雪茄中独领风骚。

除了令人愉悦的气味或香味,以及浅色 纯味的外包烟叶外,菲律宾雪茄通常味道很 淡、令人惬意,价格也实惠,因而在国际市 场上正获得越来越多的认可。

小Gabriel G. Ripoll于1993年成立的 Tabaqueria de Filipinas公司,是一家业务 蒸蒸日上的公司。它是当今菲律宾最大的雪茄制造公司,生产的雪茄品牌有三个: Flor de Filipinas、Independencia 1989和Antonio Gimenez。这些雪茄全部是100%手工卷制的菲律宾名优雪茄,只使用菲律宾产的最佳烟叶。该公司还为世界各地的几个客户生产很多贴第三方标识的雪茄。



印度尼西亚是一个气候湿润、阳光充足 和火山土丰富的国家,这使它非常适合种植 深色晾烟,而印度尼西亚的深色晾烟也是全 球雪茄生产中使用最多的原材料之一,其烟 叶主要用于机制雪茄和经济型的手工卷制雪 茄。 印度尼西亚烟田



# better by burghart!

- Unique lab equipment
- Quality made in Germany
- For more than 55 years

The Burghart **PENTAGON** is a fully automated 20 port rotary smoking machine which was designed to smoke up to 400 cigarettes in accordance to both ISO 3308 and Canada Intense. It is equipped with two single piston pumps to allow smoking two cigarettes in parallel. The automated process of the PENTAGON includes: loading the cigarette holders; lighting the cigarettes; controlling the lighted cigarettes via a BLC sensor; changing of the Cambridge filters – capacity of the Cambridge filter magazine: 20 pieces. The complete operation is controlled by a touch screen PC. All measurement parameters and results are stored automatically and are available for printout as well as for further analysis.



For more information please contact Heinrich Burghart GmbH is@burghart.net www.burghart.net





烤制



# 一些定义

# 晾制

晾制是处理烟草的四种主要方法之一,涉及去除烟叶中的 所有天然汁液和水分。晾制是一种自然干燥过程,在这个过程 中,收割后的烟叶被悬挂在晾房里晾干。

晾房是木制结构,取决于天气状况,可以完全关闭,或者进行通风。在干燥的条件下,晾房往往关闭,以保持水分;在潮湿条件下,则通过打开屋顶的通风口,或是打开专门为了除掉湿气而建造的侧墙除掉湿气。

大多数情况下, 晾烟是通过自然热度来进行干燥, 但是, 潮湿的天气条件可能要求一定量的人工加热。

晾干的烟草通常都呈褐色。

# 深色晾烟

一种主要因其发酵过程而与其他类型烟草不同的烟草。发酵使深色晾烟的颜色变成中等褐色到深褐色,并具有独特香味。



### 烤房

在印度尼西亚,有两种传统的深色晾烟类型:苏门答腊烟生长在北部的苏门答腊烟生长在北部的苏门答腊岛,Besuki NO烟生长于东爪哇。不过,一些烟草公司最近开始试验在东爪哇种植苏门答腊烟种(后来称为TBN、 Tembakau Bawah Naungan烟,或背阴烟草)、东爪哇种植Pi-loto烟种(被称为Javano)和中爪哇种植康涅狄格烟。Besuki烟被广泛用于机制雪茄,就像线轴被应用于机制雪茄的制造一样。总体来说,爪哇烟草烟劲强,非常适合作外包叶烟、绑叶烟,也可以作一些长的芯叶烟。

成立于1872年的G. Harkema B. V公司是最大的烟草经纪公司之一,1991年它在东爪哇的任抹县开办了一家服务办事处,并与这个地区的烟农和深色晾烟的打包商建立了密切关系。他们已经成为印度尼西亚市场中的佼佼者,使雪茄制造商能够买到适合自己产品的最佳外包叶烟、绑叶烟和芯叶烟。

粗略的数字估计,印度尼西亚外包叶烟的总产量为1400吨,爪哇Besuki绑叶烟的产量为650吨,爪哇Besuki芯叶烟的产量为5000吨;Harkema公司所占的份额大约为这些产量的一半。

在过去3至4年时间里,我们发现Be-suki烟有了新用途,在较小程度上,TBN用作"经济小雪茄"的外包叶烟。根据一项新的欧洲立法,"经济小雪茄"现在必须用天然外包叶烟来包裹,而不是像以前那样使用烟草薄片,通过这些主要在德国和西班牙销售的"经济小雪茄",印度尼西亚深色晾



过去的烟草打包



干烟叶

烟似乎找到了一个新市场。雪茄烟草种植地图上新出现的产区就是中国,它那些被广泛宣传的种植园位于海南岛,主要种植长芯叶烟。由于与国际公司合作,这里的烟草种植正取得长足的进步,发展潜力很大,但中国产外包烟叶在质量、味道和规格方面具有竞争力之前,还有很长的路要走。

随着中国雪茄厂的发展,中国烟草专卖公司将会考虑扩大中国烟草进口的授权;印度尼西亚烟草已经获准进口到中国,但邻国菲律宾也生产被广泛认可的优质烟草,既可用于机制雪茄,也可用于手卷雪茄,这对中国制造的雪茄混合烟会是一个非常重要的补充。

一切皆有可能……几年之后,当雪茄迷们想到烟草生产地区,或烟草原产国的时候,他们自然也会想到亚洲!



分拣烟叶



深色晾晒烟 Besuki



菲律宾烟田中烟苗







缅甸是联一国际公司开展业务的亚洲国家之一

# 联一国际: 21世纪在亚洲从事烟叶贸易需要什么?

烟叶贸易中没有几个西方人能比Pieter Sikkel更深刻地感受到亚洲烟叶买卖所面临 的挑战。

Sikkel从1983年开始在亚洲工作,起初就职于标准商业公司,之后是联一国际公司。在联一国际公司工作期间,他在韩国、菲律宾和泰国担任过多项职务。

他目前的职位是联一国际公司的总裁兼 首席执行官,该职位几乎每天都需要借鉴监 在远东所积累的经验。Sikkel出生于荷兰, 并在英格兰接受教育。他最近在联一国际公 司位于美国北卡罗来纳州罗利市的总部接受 《亚洲烟草》的采访时表示,与亚洲人打交 道时必须谨记于心的是,必须建立良好的商 业关系。 他说: "在亚洲,你无法很快建立起信任,时间和承诺是相当重要的。"联一国际公司在亚洲的大多数员工都是他们工作所在国的当地人。"我们的计划是成立一个了解当地习俗的本土团队,"Sikkel说,"他们既懂得与他们打交道的人的语言,也了解他们的价值观。我们这样做有很长一段时间了。我们必须这样做。"

联一国际公司是当前全球仅有的两家上市烟叶采购商之一,在全球包括亚洲在内的超过35家自有和第三方的工厂内加工烟叶。该公司的业务遍及中国、印度、泰国、印尼和越南,最近部分业务开始延伸到缅甸。除了种植烟草,该公司还在几乎所有这些亚洲国家内管理或监督加工和储存工厂,尽管这



种植烟叶是联一国际公司在越南经营的一部分

些工厂大多由合作伙伴公司、第三方公司或者——例如在中国——国营烟草垄断公司或烟草委员会所有。每家烟草加工厂通常每年运作7到9个月,对应每个国家的烟叶收获季节。

# 新加坡:区域神经中枢

公司的亚洲区域总部位于战略要地新加坡。

"我们能够在一天之内,从我们的(新加坡)办公室到达我们的主要生产地点,"亚洲区域主管亨里克·巴克说。Sikkel表示,办公室设在新加坡的部分原因是,新加坡一直是东盟自由贸易(ASEAN)的坚定支持者。当2015年12月31日的午夜钟声过后,新加坡的地理位置优势将全面展现,东盟的10个成员国将开放它们的边界并降低贸易壁垒。此外,新加坡位于马来半岛的最前沿,恰好在该区域的中心,使联一国际公司的管理层和工作人员出行非常方便。

# 签约种植各种烟叶类型的网络

与众多的合作伙伴和利益相关者一道,联一国际公司任何时候都可以直接与烟农签约特定烟草作物的种植。

"亚洲生产大部分所需的烟叶类型,包括弗吉尼亚烤烟(FCV)、白肋烟、和香料烟,主要是普里莱普和巴斯玛,以及(某种)日晒和晾晒型烟叶,深色明火烤烟(DFC)和雪茄烟叶,"在联一国际公司位于泰国北部清迈工作的亚洲农艺总监雷蒙德·法森解释说。但在有的国家,联一国际公司不能直接与农民签约。

"例如,中国是一个离岸价(FOB)市场,在那里我们不能直接与农民签约,但我们在项目和措施上能够、并可以协助中国烟草总公司(CNTC),"亨里克·巴克说。而且,只有某些类型烟草的种植、收割和销售被国家监管,而其它一些则不需要。巴克引用的一个例





Sikkel 站在联一国际总部的门口



棕榈种子的干外壳,这种原料在过去曾被认为是废物,现在却为印度尼西亚的烤烟烟农提供可持续的燃料能源,而这需要感谢联一国际的能源计划。

子就是印度弗吉尼亚烤烟,该品种由烟草委员会管控,并全部通过拍卖平台销售。

但法森强调,亚洲地区种植的弗吉尼亚烤烟和白肋烟确实缺少美国、巴西以及非洲部分地区种植的这些烟草所具有的香气,香料烟也比不上欧洲一些常规种植区种植的顶级品质、味道浓郁的香料烟。此外,很多日晒和晾晒烟叶的生产只限国内特定产品的使用,例如印尼的Rajangan和印度的Nature和Native。印尼还有一种产量特别少的烟叶品种,如Kasturi和Besuki。

但类型、种类和口味的广泛多样性也可能是潜在吸引该区域以外买家的原因。"一些亚洲烟叶品种在世界上其它地区并不生长。如果一些客户寻找某些不寻常的品种,那么亚洲是开始找寻的理想地区,"Sikkel说。他还补充道,联一国际公司已经看到来自中国和印尼烟叶口味的不断提升。

就在2014年,联一国际公司宣布进入缅甸,从而有效扩大了其现有的区域生产网络。"缅甸地理位置居中……我们种植了一种口味和类型与其它地方不同的烟草,"亨里克·巴克说:"对于近期在缅甸的扩张我们感到非常激动,我们期待在该地区进一步提高我们的影响力……这关系到全球三分之二的卷烟消费量,"Sikkel补充说。他表示,由于客户需求的不断发展,联一国际公司正寻求战略机遇和合作伙伴。由于亚洲是联一国际公司的一个关键市场,公司致力于保持在该地区的强大影响力。

# 亚洲烟草的主要供应国

法森说: "让我们看一下给联一国际公司供应烟草的亚洲主要国家,主要是中国、印度、泰国和印尼。这四个国家种植烟草的面积总计大约154.5977万公顷。"其中,中国的烟草种植面积最大,大约为69.5%,相当于107.4万公顷。而在种植的这些烟草中,弗吉尼亚烤烟的种植面积大约为105.4万公顷,其余主要是香料烟和白肋烟。

印度目前是联一国际公司的第二大烟草供应国,它种植的烟草有弗吉尼亚烤烟、白肋烟、晒烟、深色明火烤烟和香料烟,这些烟草类型的种植面积总计大约为26.95万公顷。弗吉尼亚烤烟是主要烟草类型,其种植面积大约为21.8万公顷,香料烟大约为7500公顷,深色明火烤烟仅有2700公顷。其余的2.83万公顷,则种植着一些几乎专门用于印度国内烟草产品的晒烟。

法森估计,印尼的烟草种植面积总计大约为17.34万公顷,包括弗吉尼亚烤烟、白肋烟烟、深色明火烤烟、深色晾烟和本土的晒烟。他还详细说:"本土的晒烟在种植面积上占据支配性地位,大约为15万公顷。弗吉尼

# 联一国际公司2014财年总销售额和其他营业收入增长4.1%

根据联一国际公司2014财年(从2013年4月1日至2014年3月31日)的最新财务报表,该公司总销售额和其他营业收入因烟草销售收入增长而增加了4.1%,达到14.873亿美元。由于美国的烟草产量因降雨过多而减少,该公司的加工收入下降了3.4%,服务成本则增加了2.6%。烟草销售收入和成本增长主要是因为非洲的烟草产量增加,公司积极从事业务的所有地区(包括亚洲)的烟草价格上涨,北美洲的烟草装运时间和产品组合等因素。不过,由于向所有烟草种植地区的烟草供应商支付的价格提高,从而推高了平均销售价格和每公斤的成本。在截止2014年3月31日的财年中,平均成本每公斤增加了0.39美元,而平均销售价格每公斤仅上涨0.29美元,导致毛利润下降18.5%,至1.345亿美元。同期按销售额百分比计算的毛利率从11.6%下降至9%。主要由于毛利润下降的缘故,营业收入同比减少了37.5%,至4710万美元。



联一国际在泰国种植的香料烟

The only magazine written & edited for the tobacco industry of Asia

唯一的亚洲烟草行业杂志。





Tobacco Asia is published five times a year is separate English and Chinese language versions.

《亚洲烟草》一年5期,分为中文和英文版本。



缅甸新种植的烟 叶

亚烤烟的种植面积大约为1.6万公顷。深色明 火烤烟和深色晾烟的种植面积大约为6000公顷,而白肋烟的种植面积则为1400公顷。"

与此同时,泰国主要在该国的北部地区种植弗吉尼亚烤烟、白肋烟和香料烟,总计种植面积大约为2.9077万公顷。其中,白肋烟的种植面积大约为1.36万公顷,弗吉尼亚烤烟大约为8250公顷,香料烟为7500公顷。

# 为何可持续发展是重中之重

"不仅在亚洲,乃至全世界范围内,可 持续发展烟草农业一直是本公司的一个重要

# 关于联一国际公司

作为一家领先的独立烟叶供应商,联一国际公司向大型卷烟制造商提供全球服务。生产烟草消费产品的跨国生产商依靠独立的烟叶供应商,如联一国际公司,提供所需的大部分烟叶。该公司在超过35个国家采购烟叶,并在超过90个国家为卷烟和其它烟草产品的生产商提供服务。

联一国际公司拥有广泛的地域处理能力、多元化的产品供应,并设立了一个客户基地,其中包括所有主要的烟草产品制造商。该公司筛选、采购、加工、包装、存储、运输,并在某些发展中国家市场为烟叶种植提供农艺专业知识和融资。

联一国际公司的收入主要包括加工烟叶的销售收入,和向 全球的烟草产品生产商收取相关服务费用。该公司并不生产卷烟 或其它烟草产品。

联一国际公司的主要贸易范围是国际品牌卷烟,包括美国混合卷烟中使用的烤烟、白肋烟和香料烟。美国混合卷烟中含有大约50%的烤烟、37%的白肋烟以及13%的香料烟;含有较少的焦油和尼古丁;较当地生产的卷烟口味较温和,当地生产的卷烟含有褐色烟叶和半香料烟叶,在世界上某些地区的消费历史十分悠久。

政策,"Sikkel说:"联一国际公司的可持续发展计划正在带来积极的经济变化,增加了在我们从事经营活动的社区获得重要,公司的途径。除此之外,我们也经常发现,公司的这些计划都具有很多意想不到的好处。"例如,在泰国引进了烟草束紧机,提高了好人直香料烟的农民的效率和收益。另一个外位,烘烤烟草所需的实际小时数减少也使滥用劳工的风险降到了最小程度。

Sikkel表示,向生产者提供技术,并为他们和他们的家人提供创造更好生活的机遇,对于下一代种植者来说是必不可少的。

"通过示范农场、工艺改进和提高种植技巧,由超过1000名农学家和现场技术人员组成的团队向全世界的烟叶生产者传授新的种植方式,这样可以提升他们的生产力和生产效率、减少他们对环境的影响,并为他们的家人创造更好的收入。"

法森指出:"通过我们的培训计划,我们可以帮助签约烟农更好地理解《良好农业规范》,以及我们的《农业劳动实践》准则。"

培训是一方面,但监督对准则的遵守 及坚持执行推行的计划也同样关键。在这方 面,联一国际公司采取了一个相当现代化的 高科技方法。

法森解释说: "我们可以轻松地通过'烟农管理系统'获取报告,使公司能够识别出最大的风险,并制定解决方案。我们发现, '烟农管理系统'在帮助我们识别任何需要给予更多培训的方面具有令人难以置信的好处。"这个工具也提升了联一国际公司跟踪烟叶从烟种到烟丝装盒过程的能力。

它可以确切地记录,哪个农场生产了一盒已加工的烟草,并确认这盒烟草是按照《良好农业规范》和《农业劳动实践》的方式种植的。这就确保向客户供应的烟草是以完整且遵守相关准则的方法种植的。

农业的可持续发展也需要当地社区的支持。"我们将继续在当地以及全球对学校、清洁水项目、医疗设施、小企业融资以及其他社区项目提供支持,"Sikkel说。通过加强社区建设,如改善医疗保健、教育活动和清洁水项目,联一国际公司试图确保该公司的努力不仅使其烟叶生产者受益,还要让该公司经营业务所在社区的所有人受益。

为下一代保护地球及其资源是该公司可 持续发展努力的重要组成部分。例关关度努力的重要组成部略不仅关处如 国际公司的木材资源管理战略者有效关度用 其造林计划,还帮助签约种植者有效关度用 替代燃料。Sikkel表示,联一国际公司用 替代燃料。Bikkel表示,联一国际公司制 种植者提高产量和烘烤技项目,已经帮 要的再造林和可替代燃料可了原生景观、 护了无数野生动物的栖息地。

"我们在可持续发展计划中采取的措施,将有助于确保联一国际公司正为我们的 子孙后代创建一个更好的地球。"

# 印尼使用可持续燃料能源烘烤烟草

在过去30多年内,烘烤烤烟的主要燃料 一直是煤油。但对工业煤油的补贴在2010年 被取消,致使很多烟农转向使用煤炭和木材 烘烤烟叶。但是这两种燃料导致出现了质量 问题、供应链缺陷、污染问题以及森林砍伐 等问题。

联一国际印尼公司极力强调使用可持续的燃料能源。这种资源就是棕榈油仁壳(POKS),即棕榈种子的干外壳,这种原料在过去曾被认为是废物。世界上许多地区都有棕榈油仁壳,例如苏门答腊岛和婆罗洲。它在烟草生产中的价值已得到证实。加上使用新的燃炉系统,用棕榈油仁壳烘烤烟草已经降低了生产成本,并提高了燃料使用率。

目前,在印尼,由与联一国际公司签约的烟草种植者种植的61%的烟草是用棕榈油仁壳烘烤的,该公司预计2015年该比例会达到90%,与联一国际公司签约的50%烟草种植者的燃炉都已被更换,该比例在2016年以前



印度尼西亚的作 物价格谈判

有望达到100%。使用棕榈油仁壳燃炉不仅要 更换燃炉,还要改变烤房结构,烤房必须完 全封闭,以使烤房内的热量达到最高值。烤 房封闭会把温差值降到最低,这有助于保证 被烤烟叶的质量。使用棕榈油仁壳的烟农比 例高于改变烤房结构比例的原因是,烟农可 以使用另一种类型的燃炉烘烤烟草,这证明 棕榈油仁壳已被烟农广泛认可。

棕榈油仁壳燃炉系统是半自动的:向燃炉内输送棕榈油仁壳是由一个料斗控制的,不仅提高了种植者的效率,也减少了劳动力。与使用煤炭、木材以及没有补贴的煤油相比,用棕榈油仁壳烘烤烟草可节省很多成本。

"使用棕榈油仁壳降低了烟草烘烤对印尼环境的不良影响,而且棕榈油仁壳燃炉系统最大限度地减少了所需的劳动力数量,"联一国际印尼公司的总裁兼执行官Laerte Elias Costa说,"我们坚信,棕榈油仁壳可以给印尼的烟农提供长期可持续的能源来源。烟农是烟草供应链的核心,能够帮助他们提高生产力和盈利能力,我们感到很自豪。"

# 在亚洲开展可持续项目

在印度,联一国际公司向一个当地社区 推广种植香料烟草。

"这个种植区的土地非常硬,没有很多实质土壤,"Sikkel说,"但是我们认为可以在这里种植香料烟。我们与当地的烟农签订合同种植香料烟,产量令人满意。"这个



联一国际-在中国的合同烟草种植

经验说明,相比其他类型的烟草,香料烟能够在较干燥和较热的环境下生长。

"这个地区的农民对产量十分满意,据观察,3年后,这里的人口增多了,这要归功于烟草种植,"他说,"他们拥有可以得到利润的作物,因而他们种植了这种烟草。而现在,我们希望继续与农民签订合同。根据我们在这里生产的成本以及农民能种植出的质量,这里的烟草在当前的香料烟市场还是有地位的。"

联一国际印度公司还与多个组织合作来 提高农民的生活水平,例如提供安全饮用水 设施、建立基础健康中心,以及满足农业区 那些人的教育需求。

《良好农业规范》培训帮助农民提高了 利润,并把对环境的影响降到最低。

在泰国,联一国际公司及其合作者自20世纪60年代以来一直与农业社区合作,在泰国烟草业的现代化方面起到了指导作用。由于《良好农业规范》培训以及推行选择杂交品种,与联一国际公司签约的农民种植的烟草产量和回报都得到大幅提高。

此外,通过在20世纪90年代末实施的金融项目,该公司当地供应者的所有烤烟烤房都已被升级为现代化、全自动的密集式烤房。从而使燃料的使用量减少了60%,而且能够使用可再生燃料,不仅提高了农民的收入水平,而且也大大减少了对环境的影响。

最新动态: 联一国际将在巴西和美国帮 菲莫国际采购烟叶

从2016年作物季开始,联一国际公司将通过子公司联一巴西烟叶出口公司,向菲莫国际公司提供巴西白肋烟。这是菲莫国际管



印度尼西亚的棕榈油仁壳燃炉

理公司在巴西新的烟叶供应管理的一部分。 此前,菲莫巴西公司直接与巴西种植者签约 并向其采购一部分白肋烟。在新的安排中, 菲莫国际公司将从联一巴西烟叶出口公司直 接采购其加工过的烟叶。

菲莫国际公司表示,这种安排有望提高 供应链效率,并降低采购的复杂性。它反映 了菲莫国际公司和联一国际公司对巴西种植 者及其社区的承诺,以及菲莫国际公司继续 作为巴西烟叶主要采购商的意图。

"我们种植者社区的可持续性发展对联一国际公司和我们客户的成功是至关重要的,我们很高兴通过这种新的烟叶采购安排,进一步支持在巴西的烟叶供应链,"Sikkel说,"在种植季节,通过在烟叶加工和交付过程中与烟农合作,我们致力于以一种合规的方式为客户提供高质量的产品。" 联一国际公司及其前身在巴西的运营时间已有60余年。

早些时候,联一国际公司被选为向菲莫 国际供应美国烟叶的两家烟叶供应商之一, 这是菲莫国际公司从直接向美国种植者签约 和采购烟叶转向从联一国际和环球公司采购 烟叶的决定的一部分。

当时,联一国际公司北美洲和中美洲的区域主管赫伯特·韦瑟福德说:"我们仍仍将坚守我们对目前已经建立良好关系的美国种植伙伴的承诺,并寻求与新的种植者基地以及其它服务提供商合作。更广泛的种植者基地(在协议中规定的)将使联一国际公司拥有更好的条件,从而把美国和加拿大的烟叶推广到国内和国际市场。"———





云南省的烤烟烟叶

# 中国烟区聚焦烟叶生产"双控"工作

2014年伊始,国家局提出烟叶生产调控规划,即用三年左右时间将烟叶库存调整到较为合理的水平。2015年是烟叶三年调控承上启下的关键之年,能否主动调控、科学调控、有效调控,实现预期目标,关系到2016年乃至今后一个时期的烟叶生产平稳发展。

2015年,全国烟叶生产规模将在去年 压缩的基础上,继续开展"双控"工作,即 烟叶种植面积控制在最高1618万亩、烟叶收 购计划控制在4602万担,分别比去年减少了 300万亩和200万担。对烟区而言,这是个重大考验。

客观来看,烟叶"双控"政策的实施, 解决的是当务之急——供需矛盾。

自上世纪90年代末行业"原料危机"之 后,长时间以来,国家局对烟叶生产的控制 一直处于高度"警觉"的状态。

然而,随着品牌发展一路高歌猛进,为 获取充分的市场竞争优势,工业企业之间的 角逐开始从单纯的市场终端向产业链的最前 端延伸。烟叶生产基地化建设,为原料储备 创造了条件:部分卷烟工业企业脱离实际, 计划需求逐渐超过了实际需求,致使供大于 需的矛盾愈加凸显。而随着现代烟草农业的 推进,一定程度上激发了烟农种烟热情,加 剧了这一态势。

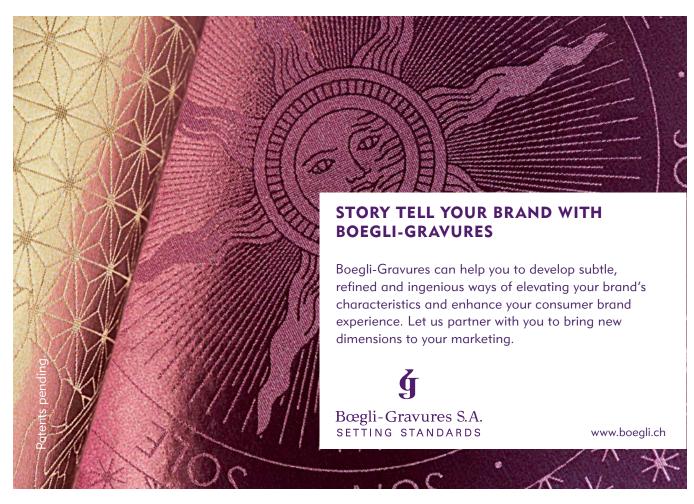
面对全国卷烟市场竞争由"增量分享" 向"存量分割"转变的新常态,烟叶库存持 续攀高,会成为制约行业持续健康发展的一 大障碍。

中国国家烟草专卖局提出连续三年实施 库存压缩,在此过程中,烟叶转型的步伐也 在加快。其指向很明显,就是借助行政手段 在将烟叶合理需求与计划分配调节到正常水 平的基础上,把市场的力量引入烟叶生产。 正如卷烟营销领域实施的市场化取向 改革,打破依靠增量获取发展动力的旧有模 式,开始循着真实的消费需求,借助市场要 素的合理流动,在更大范围内,实现存量调 节,规避发展风险,释放发展潜能。

从某种意义上讲,"控"是一种手段和一个过程。引入市场化思维实施烟叶改革,是烟叶调控的一个方向,有利于整体提升原料生产的精准调控能力,从而形成烟草产业链条的健康标准体型。

一方面要"控",一方面也要"稳"。

烟区的干部职工都有一个明显感受: 拓展新烟区很难;而让烟区缩减、退化,却"不必费吹灰之力"。烟叶种植,用工 多、周期长、风险大,在一些经济相对发达





湖南省的烟草种植业

的地区,一亩地一年的纯收益在千元上下,与种菜、养猪等相比,并不算高。即使在那些经济落后的老少边穷地区,随着生产条件的改善,种烟的热情也大不如前。在这种情势下,烟叶"双控"一旦操作不利,将会带来一系列连锁反应。

可见,烟叶"双控"多与少的把握,核 心还是"稳"——稳定烟农收入、稳定烟农 队伍,而稳定烟区人心显得尤为重要。一些 烟区创新"双控"举措,因地制宜、科学规 划,采取烟叶与其他作物分片轮作的方式, 既做到了整体规模的压缩,又保护了群众积 极性,稳住了烟农队伍。

对于中国各烟区而言,严控规模和总量"红线"只是落实中国国家烟草专卖局烟叶生产三年调控规划的基本要求。事实上,"严控规模、坚守红线"并非简单的控制规模,也给烟叶生产转型升级带来了机遇。

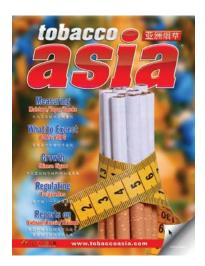
多位烟区人士表示,层层"控规模、守红线"固然重要,但最根本的还是要更新烟叶发展观念、转变效益增长方式、打造烟叶核心竞争力,坚定不移走提质增效的烟叶发展之路。

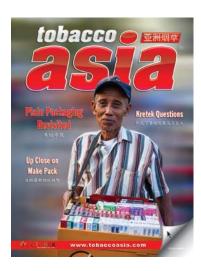
2014年以来,围绕全面提质增效,中国各烟区把更多时间和精力放在提高烟叶质量水平上,烟叶发展模式正在由数量规模型向质量效益型转变。

2014年,行业各烟区狠抓烟叶生产三年 调控的着力点,抓源头、控过程、重考核、严纪律,烟叶生产得到了持续稳定健康发展。2015年是行业实施烟叶生产调控规划的 第二年,国家局提出要继续把严控面积和总量摆在烟叶工作首要位置。在国家局的领导下,中国各烟区将加大烟叶生产提质增效的力度,不断夯实卷烟品牌原料保障和烟农增收致富的基础,为完成烟叶生产三年调控规划作出新的贡献。



# Subscribe to

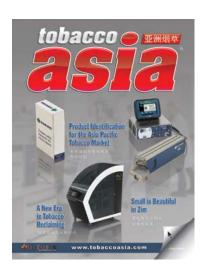












# **Tobacco Asia**

The ONLY magazine written and edited for the Asia regional tobacco industry. Read and trusted by industry professionals around the world.

# Subscribe Now

to Tobacco Asia and get a complete view of the tobacco industry.

# Rates

\$45
Φ00
\$80
\$105
Ψ100

Published 5 times a year in full English and Chinese versions. To subscribe visit: tobaccoasia.com or email info@octobermultimedia.com

October Inter Co. Ltd.
Vanit Building 2, Room 1403A
1126/2 New Petchburi Rd,
Bangkok 10400 THAILAND
Tel +66 22 55 66 25
Fax +66 26 55 22 11
www.tobaccoasia.com

# 美国

### 年轻成年人水烟使用率上升

一项标题为"美国年轻成年 人水烟使用相关因素及水烟尝试预 测"的调查显示,2013年,美国近 四分之一的年龄在18-24岁的年轻成 年人使用水烟。6个月后,从未使用 过水烟的年轻成年人中有8%的人用 告尝试了水烟。在6个月后开始吸水 烟的人中,有三分之一的人报告他 们认为水烟比卷烟危害小。

这项调查是一项独一无二的正 在进行的由Legacy赞助的纵向调查 的一部分,该调查每6个月对18-34 岁年龄段的参与者展开调查。这项 调查在2013年对18-24岁的1555名 参与者进行了调查, 其中74%(1150 人)的参与者6个月后再次接受了调 查。这项数据是在除去无应答偏差 后经过权衡得出, 可代表全国性的 预测数据。发布在《美国预防医学 杂志》上的这项调查是首个从全国 年轻成年人纵向抽查样本得出水烟 使用预测数据的调查,与美国疾病 预防和控制中心的《全国青少年烟 草调查》同时发布,后者显示高中 生的水烟使用几乎翻倍。

这项调查发现,在接受调查的大学生中,那些大麻、酒精和烟草的使用者,认为水烟危害低于或等于卷烟危害的人很可能尝试水烟。"更吸引人的使用烟草的方式,例如水烟和雪茄,在年轻成年人中日益流行,而且可能会削弱我

们在减少青少年卷烟使用方面所取得的成果," Legacy公司的施罗德研究所的科学与政策监管主任兼该调查的主要作者Andrea Villanti说,"直到最近,年轻人吸水烟的现象才开始被关注。"

# 美国

路易斯安那州将出售烟草和解 协议剩余份额

年期现金注入,但可能在8年多时间 内花完的7.5亿美元,主要是支付路 易斯安那州的免费大学学费计划。

路易斯安那州在2001年向投资者售出了60%的烟草和解协议份额, 筹集了12亿美元。

# 阿联酋

### 医生支持电子烟禁令

医生对电子烟禁令表示支持, 他们表示,电子烟尚未被证明是吸用 烟草的安全替代工具。但一些前吸烟 者称,电子烟在帮助他们戒烟方面非 常有用。

电子烟之所以被阿联酋卫生部禁止,是因为还没有科学证据最终证明电子烟是吸烟的安全替代品。尽管如此,电子烟仍在阿联酋的部分地区有售。电子烟使用是第16届世界烟草或健康大会讨论的主题之一。

"我们可以随着时间推移逐渐减少剂量。但使用电子烟,我们不知道所使用的剂量,因而我们也不知道 尼古丁的浓度,不知道这种蒸汽系统对我们肺部的伤害程度。"

但是,一些人表示,他们已经设法通过电子烟戒了烟。例如居住在阿布扎比的Nadine Ahmad, 28岁,已经戒烟两三年了,戒烟前,Nadine吸烟已经有9年时间了。但当她搬到阿联酋后,她又开始抽烟了。之后,在加拿大停留期间,她通过使用电子烟戒了烟。



"美国疾病控制和预防中心应该为吸烟率下降而高兴。这是巨大的成功。 然而,他们却利用这个机会来妖魔化 电子烟。"

——波士顿大学公共健康学院的控烟专家 Michael Siegel "一旦我使用电子烟后,我就彻底戒烟了,"她说:"对于我来说,电子烟是戒烟的最好办法。我购买电子烟之后,就无法忍受卷烟烟雾的味道了。在1年8个月期间,我没有抽过一支真正的卷烟。现在我根本不能想象自己再抽烟的情形了。"

# 英国

### 英美烟草股价暴跌

在一个有关价值400万美元的反烟基金的消息传出后,英美烟草公司的股票成为伦敦证券市场跌幅最大的股票之一。总部位于伦敦的英美烟草公司的股价下滑近3%,至36.9英镑(55.15美元),使其成为当天上午金融时报100指数股票跌幅第二大的公司。

旨在资助各国政府针对烟草业的法律纠纷的反烟贸易诉讼基金是由彭博慈善基金会设立的,该基金会由纽约前市长迈克尔·彭博创建。比尔和梅琳达·盖茨基金会也是该基金的贡献者。

烟草业持续对新控烟措施发起法律挑战,例如对卷烟烟盒上的图片健康警语,以及世界各国的平装法发起挑战。纽约前市长的基金会从2010年起开始帮助乌拉圭对抗菲莫国际公司挑战烟草制品图片健康警语的法律诉讼。澳大利亚正面临着来自菲莫公司的一项类似诉讼,以及来自世界贸易组织的挑战。

# 菲律宾

### 获得彭博慈善基金会全球烟草控制奖

由于通过了《2012年罪恶税法》和实施的税收政策, 菲律宾被评为彭博慈善基金会全球控烟奖的获奖国之一。该奖表彰了菲律宾财政部和卫生部在批准罪恶税法方面所发挥的关键作用,该税法提高了烟酒产品的税费,使提高烟草税更加有效。

菲律宾被授予R类奖项。其他获奖的政府和非政府组织是巴西、尼泊尔、俄罗斯、乌克兰和乌拉圭。这是菲律宾第二次被授予烟草控制干预方面的奖项。

在3月18日的颁奖仪式上,在举办每三年一次的本次大会的阿布扎比国家展览中心,率先开创这项活动的前纽约市长、商业巨头迈克尔·彭博向菲律宾代表——财政部副部长Jeremias Paul和卫生部副部长Paulyn Jean Rosell-Ubial博士颁发了此奖。

"菲律宾财政部和卫生部在2012年批准罪恶税法方面发挥了关键作用,使通过简化该国的税费结构来提高烟草税更加有效,"彭博奖的颁奖词称,菲律宾政府"在呼吁媒体和国会支持提高罪恶税方面的立场十分坚定,同时自罪恶税法通过以来与来自烟草业发起的强烈反对和干预进行斗争。"





# 越南国家烟草公司成立30 周年:过去、现在与未来

By Nattira Medvedeva

最近,越南国家烟草公司(Vinataba) 迎来了其成立30周年大庆,并且获得了国家 颁发的一级独立勋章。

由于越南国家烟草公司取得的突出成 就,越南共产党与国家给它颁发了一级独立 勋章。越南国家烟草公司取得的成就包括: 在国内烟草市场和烟草出口方面占据主导地 位, 从而在越南烟草业的发展方面发挥了关 键作用:越南国家烟草公司在食品行业取得 了有效增长;将越南国家烟草公司建成一个 大规模的商业品牌;建立了稳定而可持续发 展的烟草种植区, 使脱贫计划得以在该区域 内有效执行,从而改善了这些地区的经济发 展前景和人民的生活质量;完成了包括建设 先进工厂在内的主要项目计划。

越南拥有1500多万烟民,位居世界第 15大烟草消费国,它是对吸烟者更为友好的 国家之一。越南卫生战略与政策研究院开展 的一项调查发现,越南人每年在烟草上的花 费大约为22万亿越南盾(合10.2亿美元)。 根据2010年的全球成年人烟草调查,越南 47.4%的男性和1.4%的女性(15岁及以上) 吸烟。这意味着越南有超过1500万成年人是 烟民。

越南国家烟草公司成立于越南恢 复发展的早期。1986年,越南政府启动 了"DoiMoi"政策,即一项全方位的革新开 放政策,首先进行经济改革,建立由政府监 管的多元化市场经济,与此同时,整合法制 环境,整治党与国家的结构。自此之后,越 南经济开始开放和转型,从严重依赖进口的中央集权化 计划经济转变为以市场为导向的经济。

越南国家烟草公司已经发展成为一家领先的企业, 在越南烟草业中占据着支配性的国内市场份额,其烟草 出口也占据着优势地位,自该公司成立以来的30年内, 公司取得了重要的里程碑式的成就。最重要的有:

1.1985年4月——越南烟厂联盟:形成封闭的生产模式,即生产与分销之间的联系。

1985年4月5日,部长(政府)委员会发布了《108号/HDBT法令》,以合并第一联合烟厂和第二联合烟厂为基础,建立越南烟厂联盟,也被称为越南烟草联盟(即越南国家烟草公司的前身)。此举是要将这两个烟厂联合在一起,以便将工作核心放在管理上,执行国家制定的目标生产发展计划。经过倡导、在组织架构方面进行创新思考、在宏观管理层面上做出生产指导这样一个过程,越南烟草联盟得以诞生。于是,封闭的生产和商业经济模式逐渐形成了,这标志着管理方法上了一个新台阶,成为整个越南烟草业的首个管理模式。

2.1995年4月29日——根据政府《254号决定/TTg》, 越南国家烟草公司进行整合,并根据国家企业模式(也 被称为《91号企业模式》,这些企业是经过特别排名的 企业)经营。

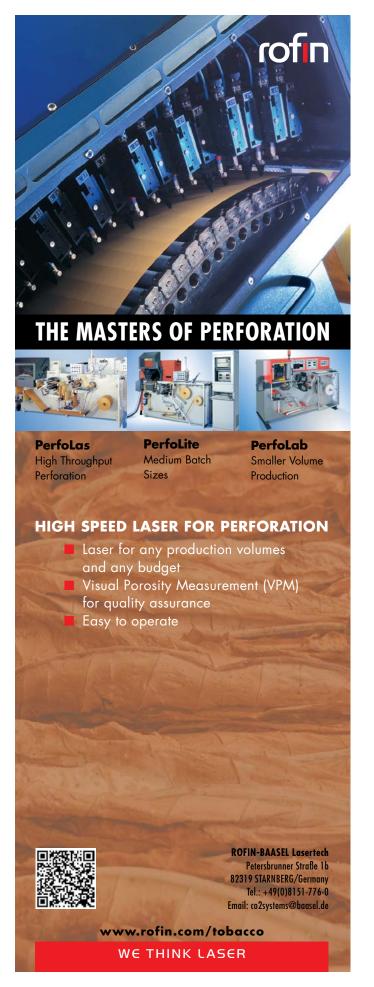
根据这个新模式,越南国家烟草公司有权任命官员,可控制投资和定价,对财政与经营,及业务扩张范围有自主权。根据《91号企业模式》经营的10年期间,越南国家烟草公司在产业组织结构方面取得了重大进展,并参与到了政策体系的发展,而这是商业管理、烟草生产和市场稳定性的法律基础。此外,作为越南烟草业的领先企业,越南国家烟草公司通过其在原材料到生产、经销的各个领域的发展,确立了基准。

烟草业取得重大进展后,就是越南国家烟草公司推 进其多元化发展的时候了。越南国家烟草公司的经营不 再依赖于其子公司贡献的资金。相反,来自业务发展的 成本、利润和资本积累得到了坚实的保证,为企业后期 在母公司的业务模式下,转换经营机制创建了稳固的基 本前提。

3.2006年1月1日——越南国家烟草公司转型成为一家母公司开展经营活动。

在这个 时期,在接收了Nguyen Du合资公司、南定省食品工业公司以及北部食品公司中的国家参股后,越南国家烟草公司有效地参与到了食品工业中主要行业的生产管理。

母公司的适当重组,实际上显示了它的财务实力 和业务发展潜力。此时,尽管其他经济行业面临着下滑



局面,但在越南国家烟草公司占主导地位的国内烟草市场,却仍然保持稳定和发展。

越南烟草业目前面临的最大挑战是非法卷烟贸易。 据越南国家烟草公司说,非法卷烟贸易占整个市场的25% 以上,即超过10亿支卷烟。这相当于越南国家预算损失 了超过8万亿越南盾。在越南,卷烟进口自1990年以来就 是非法行为。

越南烟草业的制造商面临的另一个挑战是《防止与控制烟草伤害法》。该法于2013年5月1日生效。除了别的法规外,这项法律禁止在某些公共场所吸烟,禁止向未成年人出售卷烟,禁止任何形式的烟草产品广告。该法还要求所有卷烟烟盒上印制覆盖烟盒表面一半的图片健康警语。软盒包装卷烟必须在2013年11月遵守该法,硬盒包装卷烟则必须在2014年3月开始遵守该法。

越南烟草业面临的挑战还有新制定的《特别消费税法》。该法将于2016年1月1日生效,将使烟草与酒精的消费税上提。从2016年1月1日起,烟草税率将从目前的65%提高到70%,从2019年1月1日起,则提高到75%。

在越南的青年专业人士、大学生、青少年和外国游 客中, 吸食什沙烟现在也十分流行, 尤其是在胡志明市 和河内等大城市中。尽管什沙烟目前尚未被禁, 但越南 当局和地方医学界已经开始对这种烟给健康带来的影响 表示担忧,有的人强烈反对什沙烟,甚至提出在越南彻 底禁止什沙烟。

对于越南烟草业,2014年是一个分水岭:越南国民大会通过了消费税法修正案,越南政府发布了关于加强打击卷烟走私力度的《30号法令》,并决定销毁所有走私卷烟。2014年是《预防烟草危险法》得到全面执行的第一年,对烟草制造商的生产和经营产生了强烈影响,导致走私卷烟的数量比2013年增长了30-40%。

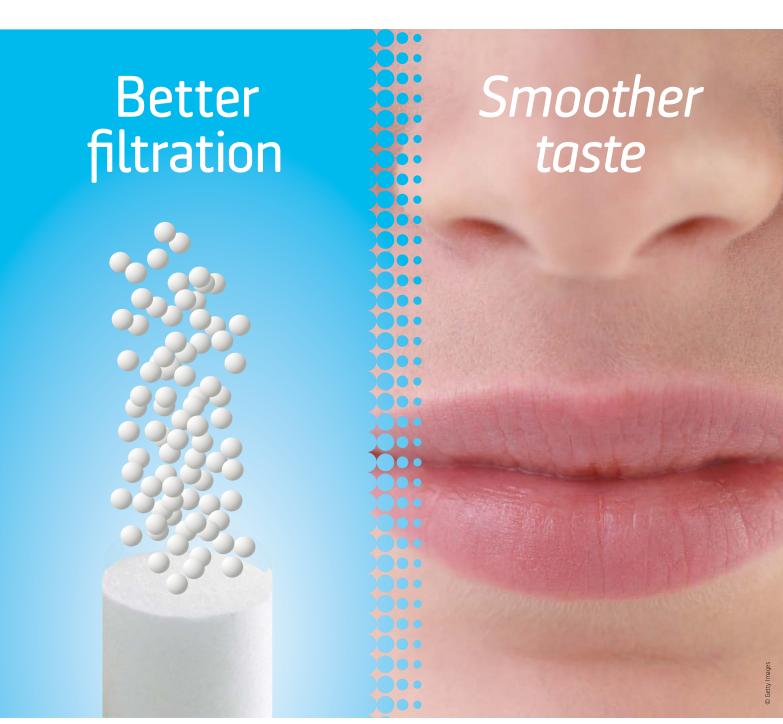
不过,尽管面临无数的挑战,越南国家烟草公司仍然取得了积极的成果,达到了其计划的目标,包括取得14亿美元的销售额,向预算贡献了3.5亿美元,并取得了5100多万美元的利润。

越南国家烟草公司拥有远大的发展目标。首先,当然是保持其作为越南烟草业龙头老大的地位,以及推动烟草业的发展和有效地稳固出口市场。公司的第二个目标是,与国家部门合作,与非法烟草贸易进行斗争,提高反走私烟草的意识,逐步消除非法卷烟市场。换而言之,越南国家烟草公司计划2015年成为自己的反走私年。









Delivering optimised smoke filtration with smoother taste, Filtersorb, silica based granules, is the filter innovative solution from Solvay Acetow. A clean white granule that can be processed on existing filter rod making equipment.



For more information, please get in contact with your sales representative or download our brochure: **www.solvay.com** 

Solvay Innovative Filter Tow Solutions™



# MASCOTTE

# GIZEH Raucherbedarf 有限公司

产品: 自卷烟: 自卷烟纸和过滤嘴, 自制烟: 过滤管和填装设备。

GIZEH Raucherbedarf 有限公司隶属于荷兰Mignot & De Block企业集团。该集团是世界上最大的吸烟配件生产商之一。全球知名的销售品牌是Mascotte和Gizeh。产品包括各种卷烟纸、自卷烟用滤嘴、过滤管、自制烟配件。

公司最近展示了创新和独特的Magnet Seal卷烟纸系列。

公司涵盖的各种纸张重量从每平方米12克到每平方米23.5克,包括所有国际规格的有机麻制成的纸张。Gizeh和Mascotte卷烟纸(纸张和包装)获得负责管理世界森林的森林管理委员会的认证,森林管理委员会提供用于纸张生产的原材料。

联系人: Lisa Esser, 国际业务经理; Christian Hinz, 总经理。

GIZEH Raucherbedarf 有限公司

Bunsenstrasse12, 51647古默斯巴赫 德国 由并 14022614050120 | 佐東 140226140505

电话: +4922614059130 | 传真: +4922614059303

E-Mail: contact@gizeh-online.de 网址: www.gizeh-online.com

www. mascotte. eu





### miquel y costas & miquel, s.a.

# 米克尔·科斯塔斯&米克尔公司 卷烟纸、手卷烟纸

米克尔·科斯塔斯&米克尔公司是一家历史可以追溯到18世纪的公司。在1879年,米克尔·科斯塔斯兄弟决定将他们的家族造纸企业变成一家有限责任公司,家族业务自1725年来从未停止。现在米克尔·科斯塔斯集团由13家子公司和联营公司组成,都集中在造纸行业,覆盖从营销到服务的所有范围。

从一开始,该公司的主要业务一直是生产精细和特种轻质纸张,主要是专业化的高科技卷烟纸。在供应国内市场后,产出的大部分用于出口。公司在出口市场拥有长期经验,近125年来,公司在哈瓦那、墨西哥城、瓦尔帕莱索和纽约等地拥有其自己的销售代理和大量的客户群。

公司自行开发的最先进技术,使其在主要国际市场上颇具竞争力,包括那些涉及整体质量要求最苛刻的市场。因此,客户及他们的要求一直是公司业务的重点。

在特种纸生产方面的成熟技术,加上系统的研究和长期的技术经验,已使该集团的范围扩展到具有类似技术的其它产品。

这些努力和经验的结果是生产出高品质的卷烟纸、自卷烟纸、印刷纸、特种纸和纺织纸浆等产品,这使得米克尔·科斯塔斯集团成为 西班牙特种轻质纸顶级生产商之一,并位于全球领导者之列。

米克尔·科斯塔斯&米克尔公司 Tuset 10 08006 巴塞罗那, 西班牙 www.miquelycostas.com



# 共和技术国际公司卷烟纸、自卷烟纸

共和技术国际公司是自卷烟和自制烟(RYO/MYO)专业公司,制造并经销该类别最大范围的产品,例如世界著名的法国产自卷烟纸品牌: JOB、Zig-Zag、OCB,以及英国和爱尔兰传统的Swan产品。共和公司还供应各种自卷烟和自制烟产品,例如过滤管、过滤嘴、卷烟机、喷嘴、电子烟油和电子烟产品,这些产品的品牌包括: JOB、Zig-Zag、OCB、Rolling、Altesse、Memphis、e-CG、Swan(英国及爱尔兰)。

共和技术公司从2014年开始生产电子烟油,并在全球范围内销售各种电子烟油。电子烟油由法国原产地的优质原材料制成,高质量标准完全符合可追溯性的要求。我们的产品范围还有各种电子烟配件,包括独家的新型蒸汽技术。

共和技术国际公司2005年6月获得IS09001体系认证,该体系2011年被更新(在2008年版本中)。共和技术国际公司2011年获得IS014001环境认证,并在2013年获得森林管理委员会(FSC)认可。

联系人: Philippe Parcevaux, 总裁; Santiago Sanchez, 总经理; Anis Benticha, 出口部经理; Gabriel Alfaro, Benjamin Lecointre和 Denis Rous, 助理销售经理; Valérie Amiguas, 营销经理。

共和技术集团子公司和联营公司包括:共和技术法国公司,位于 法国佩皮尼昂(手册制作);共和烟草公司,位于美国伊利诺伊州芝 加哥市(美国分销);共和技术加拿大公司,位于加拿大蒙特利尔市 (加拿大分销);TOP烟草公司,位于美国北卡罗来纳州沃卡莫湖(美 国和国际自卷烟烟草和切丝填料);Altesse公司,位于奥地利菲尔斯 滕费尔德(过滤管和过滤嘴生产);PTC公司(加泰罗尼亚产品技术公司),位于西班牙巴塞罗那(过滤嘴及其它专业项目生产);Top过滤管公司,位于西班牙巴塞罗那(过滤管生产);OCB Vertriebs公司,位于德国海因斯贝格(德国分销);OCB Vertriebs公司,位于奥地利 菲尔斯滕费尔德(奥地利分销);共和技术英国公司,位于英国海威 科姆(英国和爱尔兰分销)。

共和技术国际公司

Julien Panchot大街3750号 F-66004 佩皮尼昂, 法国

电话: +33684851227 | 传真: 33 4 68 85 65 85 |

Email: comexp@rpb-tech.com

网址: www.republic-technologies.com

www.therepublicgroup.net

# THE ROLLING PAPER COMPANY

# 卷纸公司

卷纸公司(TRPC)为满足全世界客户的需求,在印尼和中国生产定制的卷烟纸。卷纸公司提供的纸张重量范围为每平方米12.5克到20克,以及各种纸张混合物如木浆、未漂白木浆和100%麻类。

卷纸公司还提供齐全的卷纸尺寸。表面处理包括哑光、有光泽、全息、压花和模压包装,并可以在很短的周转时间内交货,提供稳定的质量和实惠的价格。卷纸公司服务所有大小的客户,从小烟店到大烟草分销商,自定义品牌的初始订单为1000册,以进行毫无风险的市场检验。

卷纸公司 (TRPC)

Ashwyn Daryanani

info@therollingpapercompany.com

电话: +862038886325 | 手机: +8618665001311





# BMJ公司 Eureka Everyday!

主要产品类别:卷烟纸;二级产品类别:接装纸、水松原纸、草浆纸、防油纸、无涂层薄纸、印刷水松纸、印刷包装纸。

BMJ公司是亚太地区特种纸和包装生产商的市场领导者,尤其是烟草业。公司是全球很多领先生产商的合作伙伴。对于特种纸张,BMJ公司生产标准重量(每平方米20-40克)的纸张。

BMJ公司认为生产优质产品需要系统化的生产过程,因而每一个阶段都装备了业内最新和世界一流水平的机械。BMJ公司的系统化生产线能够进行大规模、快速和准确的生产,并按照定制的任务完全可调整到特定规格。

公司的第三代缺陷跟踪和预防质量控制系统在加工机械上对纸张做标记,因此缺陷映射可以实时覆盖在物理纸张上。该系统使BMJ公司能够准确地跟踪滚动水平以更有效防止产品缺陷。公司致力于产品的安全性,所有材料都是可用于食品接触的安全材料,而且不含荧光增白剂。

BMJ公司致力于维持森林状态,并获得木材合法检验系统认证 (SVLK)。他们致力于确定环境因素,并采取必要控制措施减少对环境的影响,已经获得ISO 14001环境管理体系认证。对于该公司来说,最重要的是人类安全。实施职业健康及安全管理体系认证 (OHSAS 18001)是我们不断提高的承诺。

BMJ公司

JL. Karawang Spoor Kec. Teluk Jambe PO Box 54 KW 加拉旺 41300

西爪哇

印度尼西亚

营销和销售电话: +62 (267) 600 168 / 600 169 / 600 170 |办公室电话: +62 (267) 6011030 | 办公室传真: +62 (267) 600700

E-Mail: info@bmjpaperpack.com 网址: www.bmjpaperpack.com

联系人: Augustinus Omar Rahman Adi, 首席执行官; Harris CA Titus, 营销总监; Liem Khe Fung, 业务发展总监。

产品/服务

工作场所的健康和安全管理体系。

# 日本纸浆造纸有限责任公司包装材料、卷烟纸等

日本纸浆造纸有限责任公司

Forefront Tower, 3-12-1 Kachidoki, 中央区, 东京, 104-8656 日本 电话: +81-3-5548-4090 | 传真: +81-3-5548-4318



# 特伦伯控股有限公司产品:水松纸、内衬纸

特伦伯控股公司的子公司——塔恩集团是为卷烟行业进行水松纸的研发、生产、加工和分销核心竞争区域中的世界领导者。塔恩集团经营时间已超过50年。全球竞争力网络和9家分支机构的密切合作,以及大约1200名员工为全球服务提供支持。作为一家集团公司,特伦伯控股公司在应对紧急情况时具有独特的灵活性,同时认为对于苛求的客户来说最高质量就是最低标准。

对于塔恩集团来说,创新是未来繁荣发展的基础。内部研发中心TBG研究院的特点是高度创新。只有最先进的技术标准才能提供更优质的产品和解决方案。最新的产品革新之一是抗染色接装。这种革新为水松纸提供了抵抗来自香味胶囊油污的最大程度的保护,同时保证液体不泄露。这是"单胶囊"和"双胶囊"过滤嘴和细支卷烟可靠的解决方案。所有基纸都可以使用,对于水松纸强度和一致性没有任何改变是非常必要的。抗染色接装可以和任何类型的接装纸结合,并可以用于不同直径的过滤嘴。

另一个突出的产品创新是新的触感柔软接装,该创新经过特殊研发以达到独特的触觉品质。由于反射性低,该材料拥有磨砂外观,并且对于皮肤和嘴唇来说特别舒适。柔软接触和压花的结合创造出一种新的和令人兴奋的外观和感觉。

除了供应范围广泛的不同水松纸(8000种不同设计), 塔恩集团 还为他们的客户提供自粘撕条、内衬纸和包装的解决方案。

联系方式:

特伦伯控股有限公司 Johann-Roithner-Strasse 131 4050特劳恩

奥地利

电话: +43722970700 | 传真: +4372297070070 |

电子邮件: info@tanngroup.com

www.tanngroup.com

# PDL 卷烟纸公司 <sup>卷烟纸</sup>

PDL, Papeteries du Laman CS 300 43, Thonon Cedex, 74201 法国 联系人: Francis Znidar 电话: +334 50170579 | f.znidar@pdl.fr www.pdlcigarettepapers.com

如果您的公司没有在《供应商指南》中,我们非常乐意把您的公司纳入其中。请联系我们info@tobaccoasia.com,我们将确保把您公司的信息加入未来的《供应商指南》中。

ADVERTISER	PG#	ADVERTISER	PG#
Airco Diet	45	InterTabac/InterSupply	16, 25, 69
Alliance One	47	Miquel Y Costas & Miquel	23
BMJ	17-19	NDC Infrared Engineering	26
BOBST	C-4	PT Pura Barutama	72
Boegli Gravures	65	Rofin-Baasel Lasertech	71
Bulgartabac	3	Sasib	33
Burghart Tabak Technik	53	Shanghai Tobacco Group	39
Changde Tobacco Machinery	9	Socotab	43
Changning Dekang Biotechnology	4-5	Solvay Acetow	13, 73
Decouflé	C-3	Spikker Specials	37
Eastern Company	41	Star Tobacco	63
Essentra Filter Products	21	SWM	11
Filters Pakistan	78	The Rolling Paper Company	57
G.D SpA	31	Tobacco Board of India	49
Garbuio Dickinson	35	Tobacco Technology	27
Gizeh Raucherbedarf	14	Trierenberg Holding	7
Haining Tengda Machinery	29	TSAL	51
Hauni	C-2	US Tobacco Cooperative	15
Hitkari Multifilters	50	•	

尽管《亚洲烟草》出版商努力提供广告商索引的最精确的信息,但是我们不能保证这里提供信息包括(但不限于)公司名称、页码、拼写、遗漏等的有效性。

# 2015年5月2-3日

什沙烟/水烟/电子烟展会 德国法兰克福

www.shishamess.de /

www.vaporfair.eu

聚焦: 什沙烟、电子烟、水烟博览会

### 2015年5月10-14日 亚太地区免税展会

新加坡

www.tfwa.org

聚焦: 免税博览会/会议

# 2015年5月12-14日 世界烟草北美展会

美国弗吉尼亚州里士满

聚焦:烟草设备、机械、烟叶博览会

## 2015年5月18-19日 烟草商ASSN会议

美国弗吉尼亚州威廉斯堡

www.tma.org 聚焦:烟草会议

# 2015年6月17-18日

蒸汽电子烟世界展会美国伊利诺斯州罗斯蒙特

www.vaporworldexpo.com聚焦: 电子烟/烟油博览会

## 2015年6月29-30日 烟草园地/包装设计

奥地利维也纳

www.tobaccojournal.com

聚焦: 会议

### 2015年7月17-21日 ICPCR展会

美国洛杉矶新奥尔良

www.icpcr.org

聚焦: 烟草制品及配件博览会

# 2015年8月4-6日 亚洲电子烟展会

中国澳门

www.asia-cfe.com

聚焦: 电子烟/烟油博览会

### 2015年9月18-20日 InterTabac烟草制品展会

德国多特蒙德

www.intertabac.com

聚焦: 烟草制品及配件博览会,包括

电子烟/烟油

# InterSupply烟机辅料展会

德国多特蒙德

www.intersupply.com

edl@octobermultimedia.com

聚焦: 烟草设备、机械、烟叶博览会

# 2015年9月20-22日 Vapexpo电子烟展会

法国巴黎

www.vapexpo-france.com 聚焦: 电子烟/烟油博览会

# 2015年10月20-23日

伦敦国际烟草博览会

www.tabexpo-london.com 聚焦: 烟草设备、机械、烟叶博览会

# 2015年12月7-8日 烟草园地/电子烟

德国威斯巴登

www.tobaccojournal.com

聚焦: 会议

# 2015年12月14-15日 世界烟草中东展会

阿联酋迪拜

聚焦:烟草设备、机械、烟叶博览会

## 2016年3月16-17日 TPC烟草便利店展会

美国内华达州拉斯维加斯

www.tobaccoplusexpo.com

聚焦: 烟草制品及配件博览会

The only magazine written & edited for the tobacco industry of Asia

唯一的亚洲烟草行业杂志。





Tobacco Asia is published five times a year is separate English and Chinese language versions.

《亚洲烟草》一年5期,分为中文和英文版本。

# We put nature's

# best filter to work for you...



# charcoal

The world's most effective granular adsorbent material now allows you to tailor your products to your market's need. Whether you wish to deliver a smoother smoke, remove harsh elements, or seal in various flavours, Filpak charcoal filters are the ideal choice.

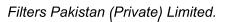
As Pakistan's leading manufacturer of filter rods since 1983 and with an ISO 9001 certification under our belt, we at Filpak are committed to providing you the highest quality filters.

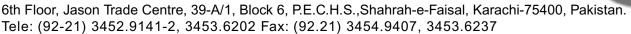
With a little help from nature.

Contact us today.









Email: filpak@cyber.net.pk, filpak2@gmail.com Website: www.filterspakistan.com







OUR INTEGRATED SOLUTIONS ARE INCOMPARABLE

BOBST Web-Fed Solutions is the single-source supplier trusted by the packaging industry for 75 years! With dedicated solutions for the cigarette packaging industry, the fully integrated LEMANIC® DELTA lines meet the demanding innovations and quality requirements of the industry.

